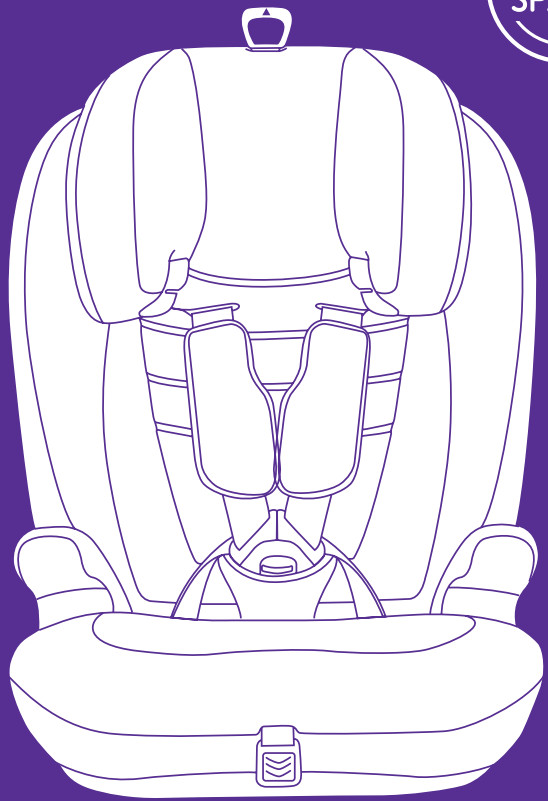
More®

by babyauto

MADE IN SPAIN



ZIKLO 123

group 123 | 9–36 kg

MANUAL DE INSTALACIÓN
INSTALLATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION
MANUAL DE INSTALAÇÃO
安装手册

SPANISH 2

ENGLISH 12

FRANÇAIS 22

PORTUGUÊS 32

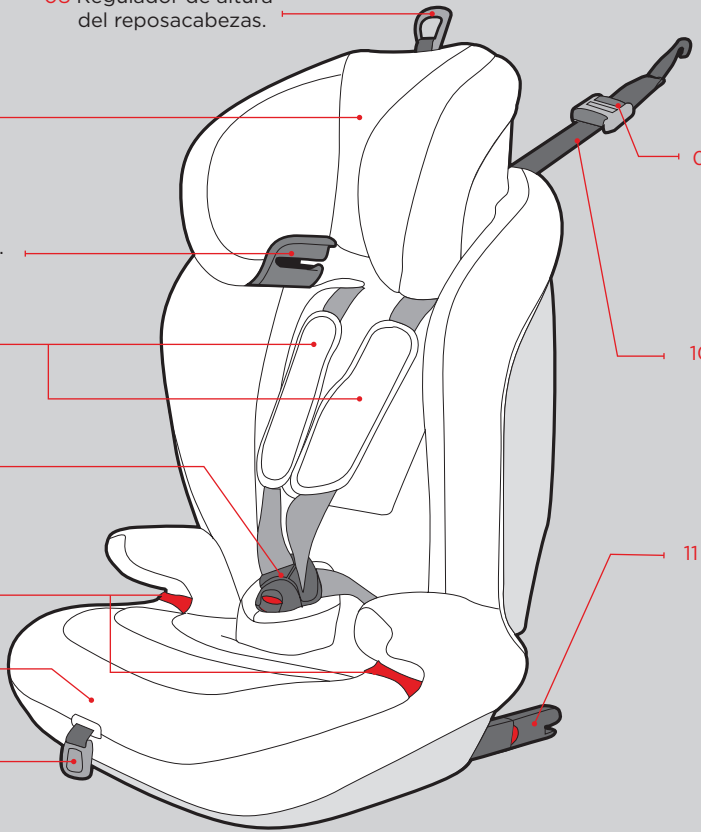
中文 42

Instrucciones de uso
Sistema de retención infantil
Grupo 1/2/3 de 9 a 36 kg
(de 9 meses a 12 años aprox.)

ESPAÑOL

1.	VISTA GENERAL	4
2.	ADVERTENCIAS	5
3.	PUESTOS DE INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO	6
4.	MONTAJE EN EL VEHÍCULO	6
5.	INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO GRUPO 1	7
	5.1 Instalación de la silla	7
	5.2 Instalación del niño en la silla	8
	5.3 Ajuste de la altura del reposacabezas	8
6.	INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO GRUPO 2 / 3	9
	6.1 Recogida del arnés	9
	6.2 Instalación de la silla	9
	6.3 Instalación el niño en la silla	10
7.	CUIDADO DE LA SILLA	11
8.	GARANTÍA	11

1. VISTA GENERAL


08 Regulador de altura del reposacabezas.
01 Reposacabezas.
02 Guía del cinturón diagonal (grupo 2/3).
03 Protectores de hombro.
04 Hebilla del arnés de 5 puntos.
05 Guías cinturón abdominal.
06 Botón de ajuste del arnés.
07 Correa de ajuste del arnés.
09 Freno de seguridad del Top Tether.
10 Top Tether.
11 Adaptador Isoclick Fix®

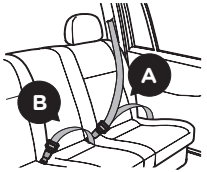
2. ADVERTENCIAS

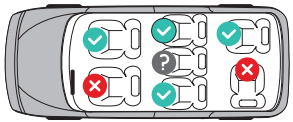
Lea cuidadosamente antes de instalar la silla infantil en el vehículo.

1. Esta silla infantil debe utilizarse **Con** el sistema de arnés para niños entre 9 y 18 Kg. (de 9 meses a 4 años aproximadamente).
2. Esta silla infantil puede utilizarse **Sin** el sistema de arnés para niños de 15 a 36 Kg.(de 4 años a 12 años aproximadamente)
3. Por favor lea cuidadosamente las instrucciones porque una instalación incorrecta podría causar serios daños. En ese caso el fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad.
4. Esta silla es acorde a la normativa de Regulación ECE R44/04 y puede ser instalada en la mayoría de vehículos equipados con cinturones de 3 puntos acordes a la Regulación ECE 16 y con posiciones homologadas como posiciones ISOFIX acordes a la Regulación ECE 16. No obstante, siempre debe probar la silla en su vehículo y con el niño/a a bordo antes de la compra, para asegurarse que el modelo cumple con sus necesidades. No está permitido utilizar la silla asegurada solamente con cinturones de 2 puntos.
5. Consulte en el folleto adjunto de Vehículos Compatibles si la marca y modelo de su vehículo esta incluída en el listado, para asegurar la instalación correcta de la silla en el vehículo.
6. Por favor nunca utilice la silla de seguridad sin la funda y sin los protectores del arnés.
7. La instalación del niño con ropa de abrigo puede reducir la eficacia del sistema de retención.
8. Proteja la silla de seguridad infantil del contacto directo con la luz solar, porque la silla podría calentarse y lastimar al niño.
9. La silla o accesorios del arnés que estén dañados o hayan sido utilizados incorrectamente deberán ser reemplazados.
10. No deje objetos pesados en el interior del coche, porque en caso de accidente podrían lesionar al niño.
11. Compruebe que la hebilla está correctamente cerrada, porque en caso de emergencia el niño podrá ser liberado rápidamente.
12. Verifique que ninguna parte de la silla infantil está atrapada en la puerta del vehículo o en un asiento reclinable. Además revise que la silla de seguridad está asegurada e instalada correctamente.
13. No intente desmontar, modificar o agregar alguna pieza a la silla infantil o al arnés porque afectaría seriamente sus funciones básicas y la seguridad que proporciona la silla.
14. La silla de seguridad debe permanecer instalada al vehículo el sistema Isoclick Fix® y el Top tether, aunque el niño no está sentado en la silla. El niño nunca debe ser desatendido mientras está sentado en la silla de seguridad, tampoco cuando esté fuera del vehículo.
15. Si tuviese alguna duda sobre el uso o la instalación de la silla de seguridad, por favor contacte con el servicio telefónico de asistencia al cliente +34 943 833 013.
16. Por favor mantenga la silla de seguridad lejos de productos corrosivos.
17. El fabricante garantiza la calidad de sus productos, pero no la calidad de los productos de segunda mano u otras marcas.
18. Las ilustraciones de las instrucciones son meramente informativas. El sistema de retención infantil puede presentar pequeñas diferencias respecto a las fotografías o imágenes del manual de instrucciones. Estas variaciones no afectan a su homologación por la Regulación ECE R44/04.

3. PUESTOS DE INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

En el sentido de la marcha	✓
A contramarcha	✗
Con el cinturón de 2 puntos (cinturón del vehículo)	✗
En asientos con: Enganches ISOFIX (entre el asiento y el respaldo) y puntos de anclaje Top Tether (por ejemplo en la bandeja, en el suelo o detrás del respaldo) y cinturón de 3 puntos (cinturón del vehículo)	✓





4. MONTAJE EN EL VEHÍCULO

Coloque la silla en sentido a la marcha del vehículo sobre le asiento individual del copiloto o el banco trasero del vehículo.

La silla debe de quedar lo más pegada posible al asiento del vehículo. En los vehículos con reposacabezas de serie se puede conseguir un mejor montaje regulando en altura o desmontando el cabezal (fig. 1).

Es importante montar de nuevo el cabezal en su posición cuando vaya a viajar un adulto.

La silla no debe de transportarse en el vehículo sin sujetarla, aun cuando el niño no viaje en la silla. Es muy importante tener esto en cuenta para evitar cualquier daño que pueda provocar la silla en un accidente. Por lo tanto la silla debe de permanecer instalada durante la conducción.

Procure que la distancia entre la silla instalada en la bancada trasera del vehículo y los asientos delanteros sea la máxima posible. (fig. 2).

fig. 1

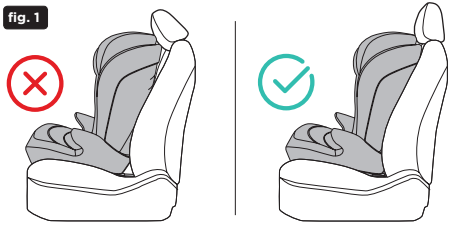
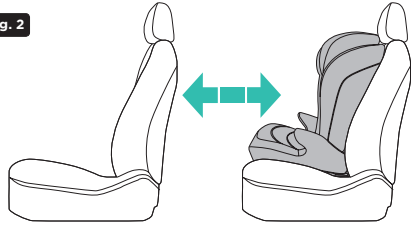


fig. 2



5. INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO / GRUPO 1

5.1 INSTALACIÓN DE LA SILLA

Solamente GRUPO 1.
Desde aprox. 9 meses a 4 años (9-18 Kg)

5.1.1 Instalación de los adaptadores Isoclick Fix®

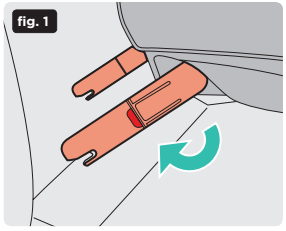
1. Extraiga los adaptadores Isoclick Fix® (11) girándolos hasta que estén completamente desplegados (fig. 1).
2. Coloque la silla infantil en el asiento del vehículo y desplace los adaptores de sistema Isoclick Fix® contra el sistema isofix del vehículo hasta que se engachen y se cierren haciendo “click” (fig. 2 y 3). El indicador de cierre del sistema Isoclick Fix® mostrará una parte en color verde.
3. Sacuda la silla infantil de seguridad para asegurarse de que está anclada de forma segura (fig. 4).

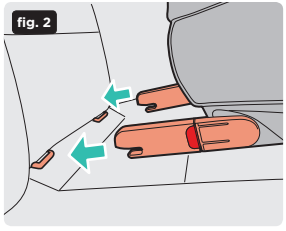
5.1.2 Instalación del Top Tether

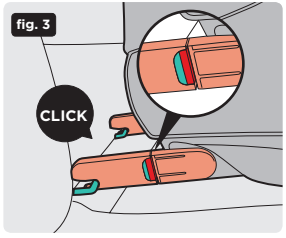
1. Tome el Top Tether (10) y si es necesario alargue la cinta a la medida necesaria presionando el botón de freno del Top Tether (09) para liberar la cinta, tirando para ajustarla a la medida necesaria (fig. 5).
2. Acople el gancho del Top Tether en el punto de anclaje Top Tether recomendado en la guía de usuario de su vehículo (fig. 6).

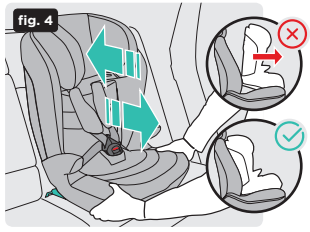
Busque este símbolo en su vehículo.

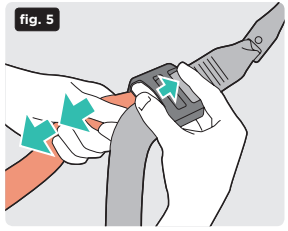
3. Para tensar el Top Tether (10) retire la holgura tirando del extremo libre de la correa hasta conseguir la tensión adecuada (fig. 7). El Top Tether estará correctamente tensado cuando el indicador de tensión de color verde aparezca en su totalidad (fig. 8).

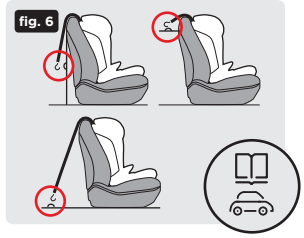


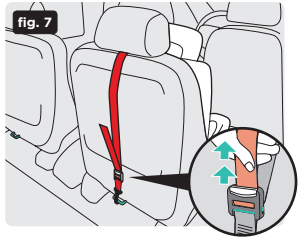


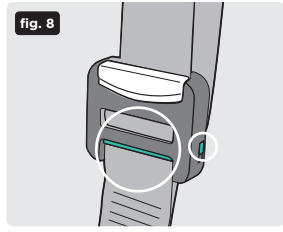










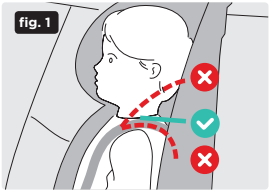


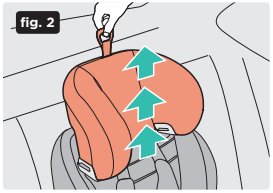
5.2 INSTALACIÓN DEL NIÑO EN LA SILLA

Solamente GRUPO 1.
Desde aprox. 9 meses a 4 años (9-18 Kg)

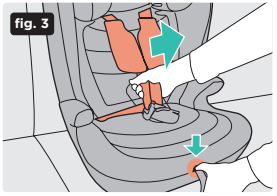
El ajuste correcto del reposacabezas garantiza la correcta instalación del niño en la silla. Debe de ajustarse de modo que el arnés de la silla (que se desplaza junto con el reposacabezas) quede al nivel de los hombros del niño o ligeramente por encima, nunca por detrás de la espalda o a la altura de las orejas (fig. 1).

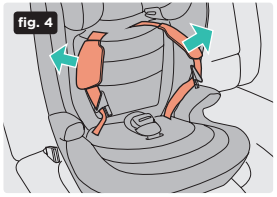
1. Tire del regulador de altura del reposacabezas y muévalo hasta una altura de hombros aproximada al tamaño del niño (fig. 2).



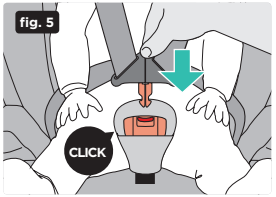


2. Destense las cintas del arnés estirando de la parte pectoral de este a la vez que presiona el botón de ajuste de arnés introduciendo el dedo por el ojal de la correa de ajuste del arnés (06) (fig. 3).
3. Abra la hebilla (04) para facilitar la instalación del niño puede colocar las cintas del arnés en el apoyabrazos (fig. 4)



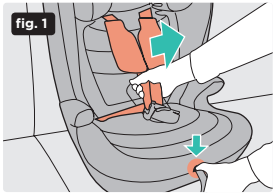


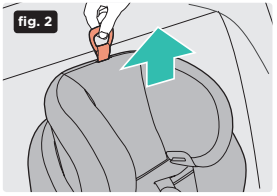
4. Siente al niño en la silla.
5. Coloque al niño el arnés de la silla y juntando las 2 partes del broche, cierre la hebilla (04) hasta oír un “Click” (fig. 5).
6. Estire la cinta de ajuste de arnés para dar la tensión correcta al arnés (07). Recuerde que para garantizar la seguridad del niño los arneses deben quedar bien ceñidos (fig. 6).



5.3 AJUSTE EN ALTURA DEL REPOSACABEZAS

1. Afloje el arnés de 5 puntos en la silla tanto como le sea posible presionando el botón de ajuste de arnés (07) (fig. 1)
2. Tire hacia arriba del regulador de altura del reposacabezas (08) y subalo a la altura que aproximadamente necesite (fig. 2). Siente al niño en la silla y compruebe que la altura del reposacabezas y la altura de arnés son las correctas. Si el reposacabezas está demasiado alto o bajo repita el proceso hasta ajustarse a la altura idónea para el nino.



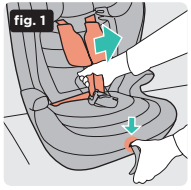


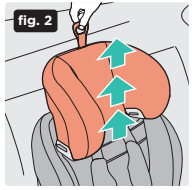
6. INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO / GRUPO 2/3

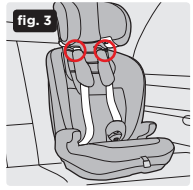
6.1. RECOGIDA DEL ARNÉS

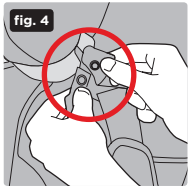
Solamente GRUPO 2/3.
Desde aprox. 4 a 12 años (15-36 Kg)

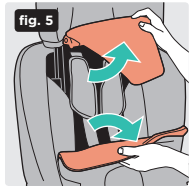
1. Destense las cintas del arnés estirando de la parte pectoral de este a la vez que presiona el botón de ajuste de arnés introduciendo el dedo por el ojal de la correa de ajuste del arnés (06) (fig. 1).
2. Tire hacia arriba del regulador de altura del cabezal (08) y suba el cabezal a la altura máxima (fig. 2). La silla debe de quedar en la posición que muestra la imagen (fig. 3)
3. Suelte los corchetes del acolchado dorsal (fig. 4) y levante el faldón del reposacabezas y la parte posterior del tapizado del respaldo (fig. 5).
4. Tense las cintas del arnés tirando de la correa de ajuste del arnés (07) y recoja los protectores de hombro (03) en el hueco destinado a tal propósito como se muestra en la imagen (fig. 6).

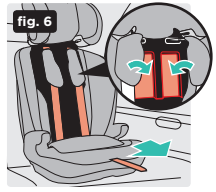




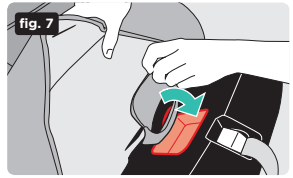


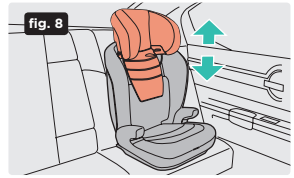






5. Levante el tapizado del asiento y recoja la hebilla del arnés (04) en el hueco del asiento destinado para ello (fig. 7).
6. Vuelva a colocar el tapizado del respaldo y del cabezal otra vez en si sitio (fig. 8).
7. Compruebe que la altura del reposacabezas es la correcta. Si el cabezal está demasiado alto o bajo regulelo hasta conseguir el ajuste correcto segun la altura del niño.



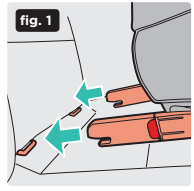


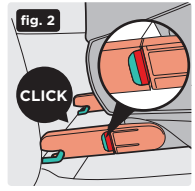
6.2. INSTALACIÓN DE LA SILLA

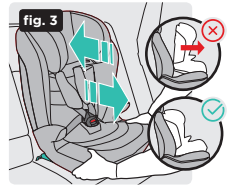
ATENCIÓN: La instalación para el grupo 2/3 solamente sería necesaria si la silla no estuviese previamente instalada para el grupo 1.

6.2.1. Instalación de los adaptadores Isoclick Fix®

1. Extraiga los adaptadores Isoclick Fix® (11) girandolos hasta que estén completamente desplegados.
2. Coloque la silla infantil en el asiento del vehículo y desplace los adaptores de sistema Isoclick Fix® contra el sistema isofix del vehículo hasta que se engachen y se cierren haciendo “click” (fig. 1 y 2). El indicador de cierre del sistema Isoclick Fix® mostrará una parte en color verde.
3. Sacuda la silla infantil de seguridad para asegurarse de que está anclada de forma segura (fig. 3).







6.2.2 Instalación del Top Tether

1. Tome el Top Tether (10) y si es necesario alargue la cinta a la medida necesaria presionando el botón de freno del Top Tether (09) para liberar la cinta y ajustarla a la medida necesaria (fig. 4).
2. Acople el gancho del Top Tether en el punto de anclaje Top Tether recomendado en la guía de usuario de su vehículo. (fig. 5).

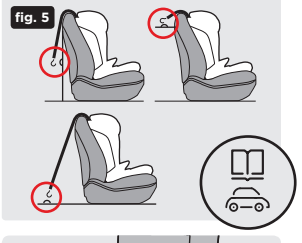
Busque este símbolo en su vehículo.

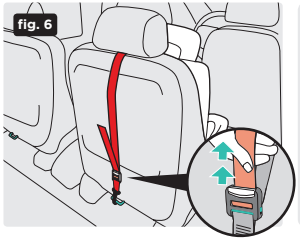
3. Para tensar el Top Tether (10) retire la holgura tirando del extremo libre del cinturón a través de la lengüeta de metal, equiparando la tensión en ambos lados (fig. 6). El Top Tether estará correctamente tensado cuando el indicador de tensión de color verde aparezca en su totalidad (fig. 7).

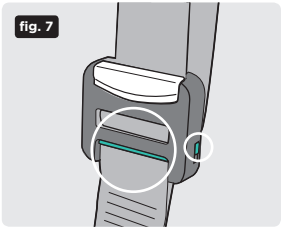
6.3. INSTALACIÓN DEL NIÑO EN LA SILLA

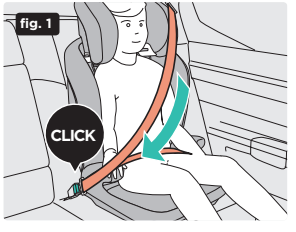
Solamente GRUPO 2/3.
Desde aprox. 4 a 12 años (15-36 Kg)

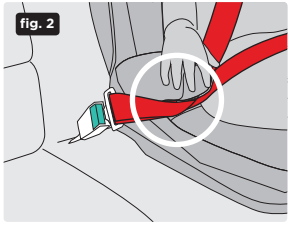
1. Siente al niño en la silla y seguidamente coloque el cinturón de seguridad del vehículo conectándolo a la hebilla hasta que haga "Click" (fig. 1), asegurese de que la cinta abdominal pase por debajo de los apoya brazos (fig. 2).
2. Guíe la la sección del cinturón diagonal (02) a traves de la guía del cinturón diagonal hasta que este completamente colocada (fig. 3). Asegurese de que no queda enrollada.
3. A medida que el niño va creciendo se deberá ajustar la altura del cabezal. Para hacerlo se deberá seguir los pasos descritos en el punto 5.3.

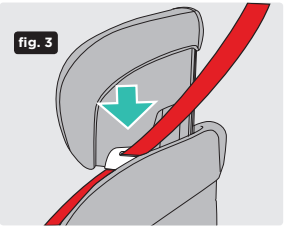












7. CUIDADO DE LA SILLA

1. Para el lavado de las cintas y partes de plástico enjabonar con detergente neutro y agua templada.
2. Asegúrese que no entra jabón dentro de la hebilla o piezas metálicas.
3. No utilice productos químicos o lejía en ninguna parte de la silla.
4. Secar meticulosamente antes de su uso.

INSTRUCCIONES DE LAVADO:

- **La funda es desmontable y lavable a 30°, sólo se debe secar al aire libre.**
- **Lavar en máquina, en frio.**
- **No usar lejía.**
- **Limpieza en seco, cualquier disolvente excepto tricloroetileno.**
- **No usar secadora.**
- **No planchar.**

8. GARANTÍA

MORE® by Babyauto garantiza sus productos contra todo defecto de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra según la Ley 23/2003, de 10 de Julio, de Garantías de venta de bienes de consumo.

1. Quedan excluidos los defectos o averías producidas por uso inadecuado, o el incumplimiento de las normas de seguridad de instalación y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones que acompañan los productos.
2. Garantizada la reparación totalmente gratuita de defectos originarios.
3. En los supuestos en que la reparación efectuada no fuera satisfactoria y el producto no revistiese las condiciones óptimas para cumplir el uso a que estuviese destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del artículo adquirido por otro de similares características o a la devolución del precio pagado,en los 2 años siguientes a la fecha.
4. La garantía se considerará automáticamente cancelada si el artículo adquirido hubiera sido reparado o hubiera intentado repararlo una persona no autorizada por nuestra empresa.

SPANISH	2
ENGLISH	12
FRANÇAIS	22
PORTUGUÊS	32
中文	42

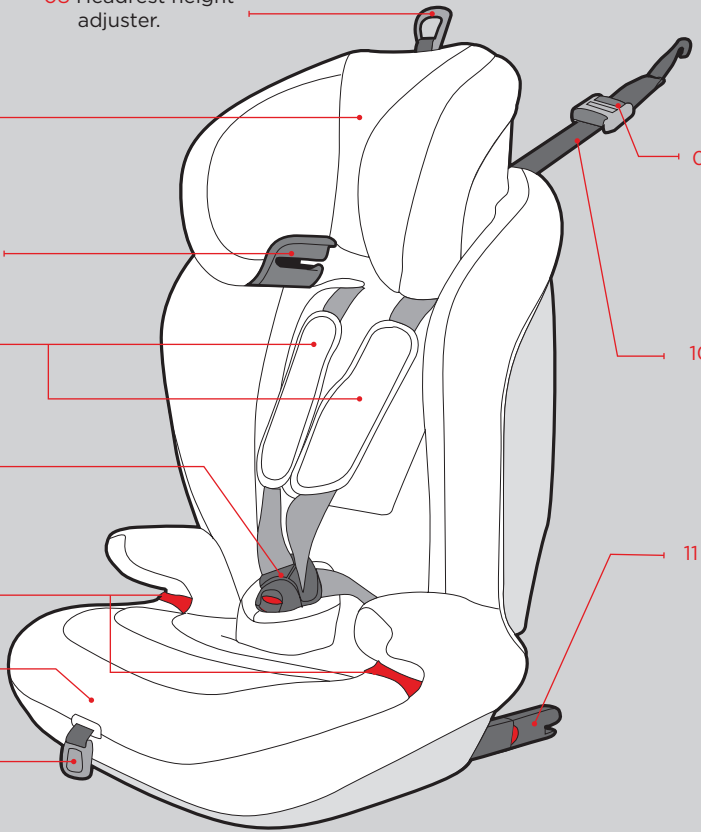
Instructions for use
Child restraint system

Group 1/2/3 from 9 kg to 36 kg
(from 9 months to 12 years of age approx.)

ENGLISH

1.	OVERVIEW	14
2.	WARNINGS	15
3.	INSTALLATION POSITIONS WITHIN THE VEHICLE	16
4.	SETUP WITHIN THE VEHICLE	16
5.	INSTALLATION IN THE VEHICLE / GROUP 1	17
	5.1 Child seat installation	17
	5.2 Fastening the child into the child seat	18
	5.3 Adjusting the height of the headrest	18
6.	INSTALLATION IN THE VEHICLE / GROUP 2 / 3	19
	6.1 Removing the harness	19
	6.2 Child seat installation	19
	6.3 Fastening the child into the child seat	20
7.	CHILD SEAT CARE AND MAINTENANCE	21
8.	WARRANTY	21

1. OVERVIEW



08 Headrest height adjuster.

01 Headrest.

09 Top Tether safety brake.

02 Diagonal belt guide (group 2/3).

03 Shoulder protectors.

10 Top Tether.

04 5-point harness buckle.

11 Isoclick Fix® adapter

05 Lap belt guides.

06 Harness adjustment button.

07 Harness adjustment strap.

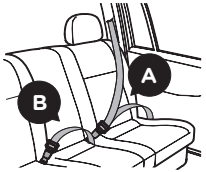
2. WARNINGS

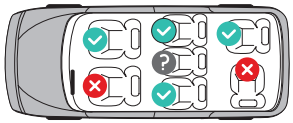
Please read carefully before installing the child seat in the vehicle.

1. This child seat must be used with the harness system for children weighing between 9 kg and 18 kg (from 9 months to 4 years of age approximately).
2. This child seat may be used without the harness system for children weighing between 15 kg and 36 kg from 4 to 12 years of age approximately).
3. Please read the instructions carefully, as incorrect installation could result in serious injury. If any injuries should occur as a result of incorrect installation, the manufacturer will accept no liability.
4. This child seat is in accordance with the ECE R44/04 regulations and may be installed in the majority of vehicles equipped with 3-point belts that comply with ECE 16, and with approved points, such as ISOFIX points, that comply with ECE Regulation 16. However, prior to purchase, the child seat should always be tested in your vehicle with the child seated in order to ensure that the model meets your needs. It is not permitted to use the child seat when fastened only with 2-point safety belts.
5. Please consult the compatible vehicles leaflet attached and check that the manufacturer or model of your vehicle is included in the list, in order to ensure the child seat's proper installation in the vehicle.
6. Please never use the safety seat without its cover or without the harness protectors.
7. Fasting a child dressed in outerwear could reduce the efficiency of the restraint system.
8. Make sure to protect the child safety seat from direct sunlight as it could heat up and hurt the child.
9. Child seats or harness accessories that are damaged or have been used incorrectly must be replaced.
10. Do not leave heavy objects inside the car, as these may injure the child in the event of an accident.
11. Make sure that the buckle is correctly fastened so that the child can be quickly freed in case of emergency.
12. Ensure that no part of the child seat is caught in the door of the vehicle or in a reclining seat. In addition, ensure that the safety seat is correctly installed and secured.
13. Do not disassemble, modify, or add any piece to the child seat or harness, as this would seriously affect its basic functioning and the safety that the child seat provides.
14. The safety seat must remain installed in the vehicle with the Isolock Fix® and Top Tether system, even if the child is not seated in the car seat. The child must never be left unattended while seated in the safety seat, not even outside the vehicle.
15. If you are in any doubt as to the use or installation of the child seat, please contact our Customer Services by calling +34 943 833 013.
16. Keep the safety seat away from corrosive products.
17. The manufacturer guarantees the quality of its products, but not the quality of second-hand products or products belonging to other companies.
18. Instruction illustrations are for informational purposes only. The child restraint system may contain small differences compared to the photographs or images in the instruction manual. These variations do not affect its approval by ECE Regulation R44/04.

3. INSTALLATION POINTS WITHIN THE VEHICLE

Facing the direction of travel	✓
Facing away from the direction of travel	✗
With the 2-point belt (car seatbelt)	✗
On seats with: ISOFIX hooks (between the seat and the seat back) and Top Tether anchorage points (such as on the rear shelf, on the ground or behind the seat) and a 3-point seatbelt (car seatbelt)	✓





4. SETUP WITHIN THE VEHICLE

Place the child seat on the individual passenger seat or in the rear of the vehicle in the direction in which the vehicle is travelling.

The child seat must be as closely attached to the vehicle's seat as possible. For vehicles with adjustable headrests, a better installation can be achieved by adjusting the height or removing the headrest (fig. 1).

It is important to replace the headrest in its position when an adult is travelling.

The child seat must not be transported in the vehicle without being buckled in, even when the child is not travelling in the child seat. It is very important to keep this in mind, in order to avoid any damage that the child seat could cause in the event of an accident. The child seat must therefore remain installed at all times while driving.

Ensure that the distance between the child seat, installed in the rear of the vehicle, and the front seats is the maximum possible (fig. 2).

fig. 1

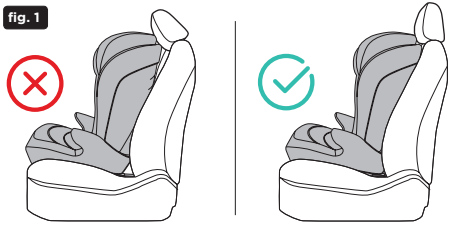
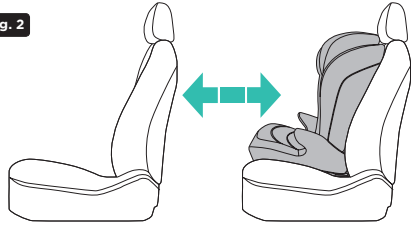


fig. 2



5. INSTALLATION IN THE VEHICLE / GROUP 1

5.1 CHILD SEAT INSTALLATION

Only GROUP 1.
From approx. 9 months to 4 years of age (9-18 kg)

5.1.1 Installing the Isoclick Fix® adapters

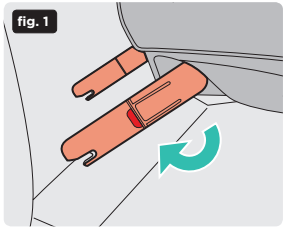
1. Pull out the Isoclick Fix® adapters (11), turning them until they are fully opened (fig. 1).
2. Place the child seat in the vehicle seat and push the Isoclick Fix® system adapters up against the vehicle's isofix system until they hook and close with a click (fig. 2 and 3). The Isoclick Fix® system indicator will turn partially green.
3. Shake the child seat to ensure that it is anchored securely and has been fitted correctly (fig. 4).

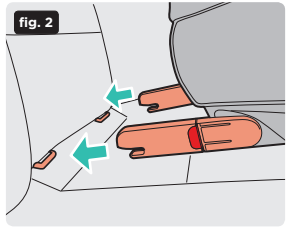
5.1.2 Installing the Top Tether

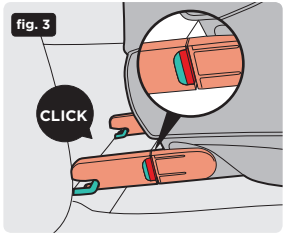
1. Take the Top Tether (10) and, if required, lengthen the belt by pressing the Top Tether brake button (09) to release the strap, pulling to adjust as necessary (fig. 5).
2. Attach the Top Tether hook to the Top Tether anchorage point which is recommended in the owner's manual for your car (fig. 6).

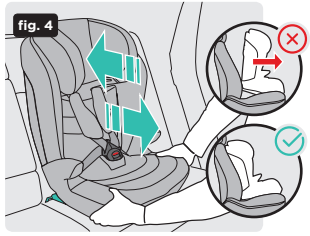
Look for this symbol in your vehicle.

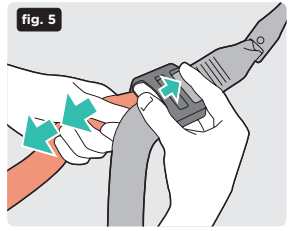
3. To tighten the Top Tether (10), remove any slack by pulling on the free end of the strap until it is suitably tightened (fig. 7). The Top Tether will be properly tightened when the tension indicator turns completely green (fig. 8).

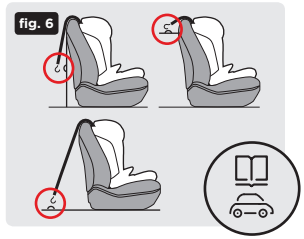


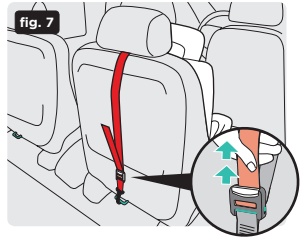


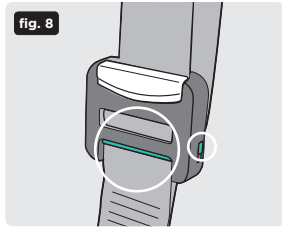










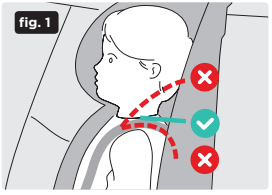


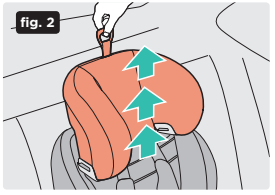
5.2 FASTENING THE CHILD INTO THE CHILD SEAT

Only GROUP 1.
From approx. 9 months to 4 years of age (9-18 kg)

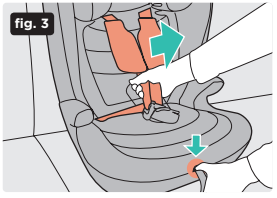
The correct adjustment of the headrest ensures that the child is properly fastened into the car seat. The headrest must be adjusted so that the harness (which moves with the headrest) is at shoulder height on the child or slightly above, but never behind the back or at ear level (fig. 1).

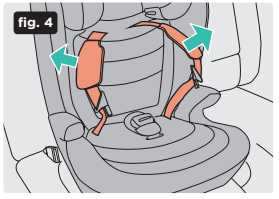
1. Pull the headrest height adjuster and move it to shoulder height in accordance with the size of the child (fig. 2).



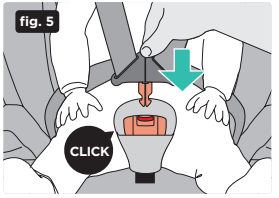


2. To loosen the harness straps, stretch the chest section while holding down the harness adjustment button by inserting your finger into the eyelet of the harness adjustment strap (06) (fig. 3).
3. Open the buckle (04) in order to make it easier to place the child in the seat. The harness straps may be placed on the armrests while doing this (fig. 4).



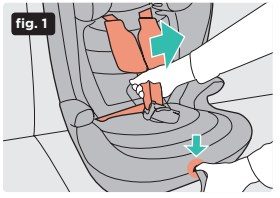


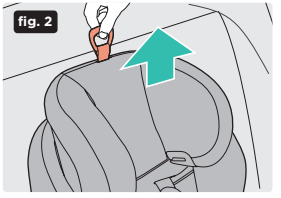
4. Place the child into the seat.
5. Fit the safety harness around the child, using the buckle (04) to fasten the two parts together until you hear a click (fig. 5).
6. Stretch the harness adjustment belt in order to give the harness the correct amount of tension (07). Remember that in order to guarantee the child's safety, harnesses must be well-tightened (fig. 6).



5.3 ADJUSTING THE HEIGHT OF THE HEADREST

1. Loosen the 5-point harness of the child seat as much as possible by pressing the harness adjustment button (07) (fig. 1).
2. Pull the headrest height adjuster upwards (08) and lift to the approximate height required (fig. 2). Place the child in the seat and check the height of the headrest and harness are correct. If the headrest is too high or too low, repeat the process until it is at a suitable height for the child.



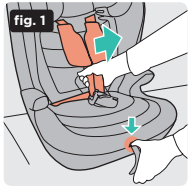


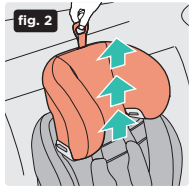
6. INSTALLATION IN VEHICLE / GROUP 2/3

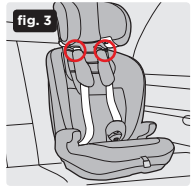
6.1. REMOVING THE HARNESS

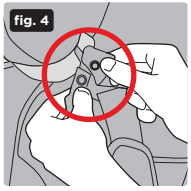
Only GROUP 2/3.
From approx. 4 to 12 years of age (15-36 kg)

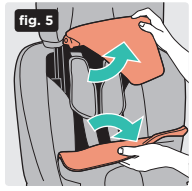
1. To loosen the harness straps, stretch the chest section while holding down the harness adjustment button by inserting your finger into the eyelet of the harness adjustment strap (06) (fig. 1).
2. Pull the headrest height adjuster upwards (08) and lift the headrest to its maximum height (fig. 2). The position of the seat must be as shown in the picture (fig. 3).
3. Loosen the fasteners on the back cushion (fig. 4) and lift the flap on the headrest and the back of the backrest upholstery (fig. 5).
4. Tighten the harness straps by pulling the harness adjustment strap (07) and place the shoulder protectors (03) in the specially designed space as shown in the picture (fig. 6).

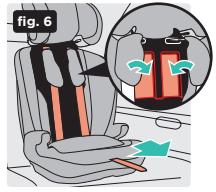




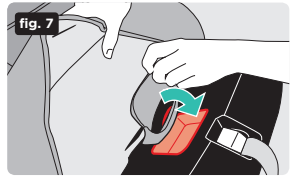


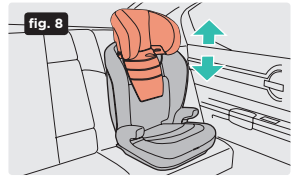






5. Lift the seat upholstery and place the harness buckle (04) into the specially designed storage space (fig. 7).
6. Replace the backrest upholstery and return the headrest to its original position (fig. 8).
7. Check that the headrest is at the correct height. If the headrest is too high or too low, adjust it until it is at the right height for the child.



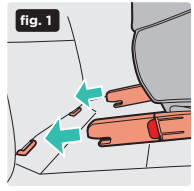


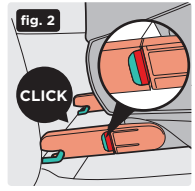
6.2. CHILD SEAT INSTALLATION

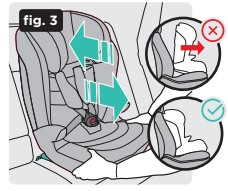
CAUTION: Installation for group 2/3 is only required if the seat has not been installed previously for group 1.

6.2.1. Installing the Isoclick Fix® adapters

1. Pull out the Isoclick Fix® adapters (11), turning them until they are fully opened.
2. Place the child seat in the vehicle seat and push the Isoclick Fix® system adapters up against the vehicle's isofix ,system until they hook and close with a click (fig. 1 and 2). The Isoclick Fix® system indicator will turn partially green.
3. Shake the child seat to ensure that it is anchored securely and has been fitted correctly (fig. 3).







6.2.2 Installing the Top Tether

1. Take the Top Tether (10) and, if required, lengthen the belt by pressing the Top Tether brake button (09) to release the strap and adjust as necessary (fig. 4).
2. Attach the Top Tether hook to the Top Tether anchorage point which is recommended in the owner's manual for your car. (fig. 5).

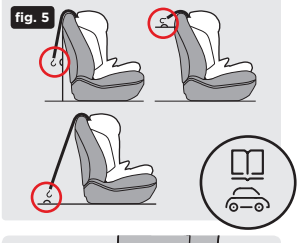
Look for this symbol in your vehicle.

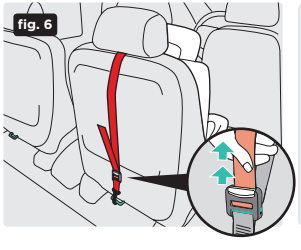
3. To tighten the Top Tether (10), remove any slack by pulling the free end of the belt through the metal reed, making sure that the tension is equal on both sides (fig. 6). The Top Tether will be properly tightened when the tension indicator turns completely green (fig. 7).

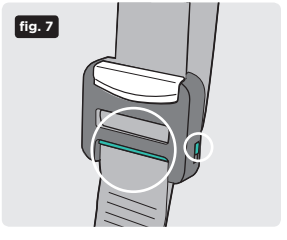
6.3 FASTENING THE CHILD INTO THE CHILD SEAT

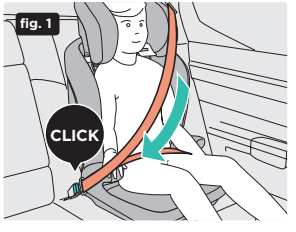
Only GROUP 2/3.
From approx. 4 to 12 years of age (15-36 kg)

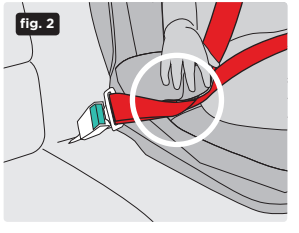
1. Place the child in the seat and then fasten the car seatbelt, inserting it into the buckle until you hear a click (fig. 1), ensure that the abdominal strap goes underneath the armrests (fig. 2).
2. Thread the diagonal part of the belt (02) through the diagonal belt guide until it is securely in place (fig. 3). Make sure that it is not twisted.
3. As the child grows, the headrest height must be adjusted. In order to do this, the steps outlined in point 5.3 must be followed.

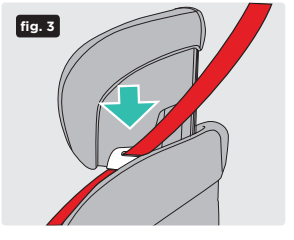


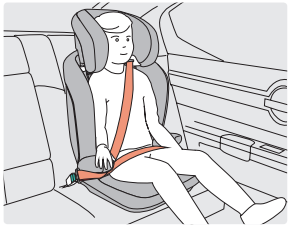












7. CHILD SEAT CARE AND MAINTENANCE

1. To wash belts and plastic parts, use neutral detergent and warm water.
2. Ensure that soap does not enter inside the buckle or metal pieces.
3. Do not use chemical products or bleach on any part of the child seat.
4. Dry thoroughly prior to use.

WASHING INSTRUCTIONS:

- **The cover can be removed and washed at 30 °C. It should only be air-dried.**
- **Machine wash, cold.**
- **Do not use bleach.**
- **Dry clean, any solvent except trichlorethylene.**
- **Do not use a dryer.**
- **Do not iron.**

8. WARRANTY

MORE® by Babyauto guarantees its products against any manufacturer defect for a period of 2 years, starting from the day of purchase, according to Law 23/2003, of July 10th, on the Sale of consumer goods and associated guarantees.

1. The warranty does not cover defects or failures caused by inappropriate use or non-compliance with the installation and maintenance safety standards described in the instruction guides provided with the products.
2. Total repair of original defects is guaranteed free of charge.
3. If repairs carried out are not satisfactory and the product does not meet the optimal conditions for fulfilling its intended use, the holder of the warranty shall have the right to substitute the acquired article with another one of similar characteristics, or have the price paid returned, in the 2 years following the date of purchase.
4. The warranty shall be automatically considered void if the article acquired has been repaired or if an attempt has been made to repair it by an individual that is not authorised by our company.

SPANISH 2

ENGLISH 12

FRANÇAIS 22

PORTUGUÊS 32

中文 42

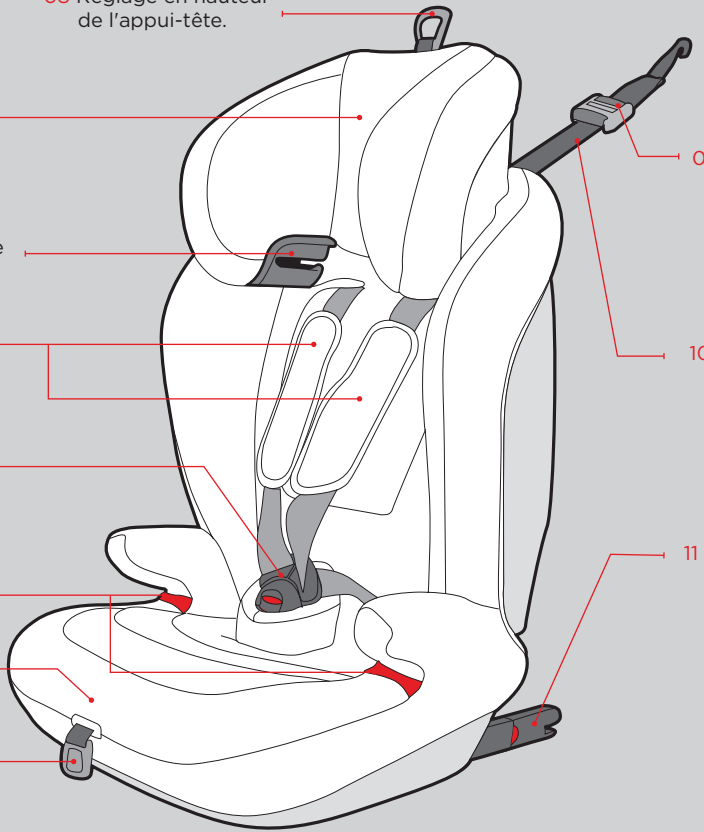
Notice d'utilisation
Système de retenue pour enfant

Groupe 1/2/3 de 9 à 36 kg
(âgé d'environ 9 mois à 12 ans)

FRANÇAIS

1. APERÇU GÉNÉRAL 24
2. AVERTISSEMENTS 25
3. POSITIONS D'INSTALLATION DANS LE VÉHICULE 26
4. MONTAGE DANS LE VÉHICULE 26
5. INSTALLATION DANS LE VÉHICULE / GROUPE 1 27
   - 5.1 Installation du siège 27
   - 5.2 Installation de l'enfant dans le siège 28
   - 5.3 Réglage de la hauteur de l'appui-tête 28
6. INSTALLATION DANS LE VÉHICULE / GROUPE 2 / 3 29
   - 6.1 Collecte du harnais 29
   - 6.2 Installation du siège 29
   - 6.3 Installation de l'enfant dans le siège 30
7. ENTRETIEN DU SIÈGE 31
8. GARANTIE 31

1. VUE GÉNÉRALE


08 Réglage en hauteur de l'appui-tête.
01 Appui-tête.
02 Guide de la ceinture de sécurité diagonale (groupe 2/3).
03 Protecteurs des épaules.
04 Boucle du harnais à 5 points.
05 Guides de ceinture abdominale.
06 Bouton de réglage du harnais.
07 Sangle de réglage du harnais.
09 Frein de sécurité du Top Tether.
10 Top Tether.
11 Adaptateur Isoclick Fix®

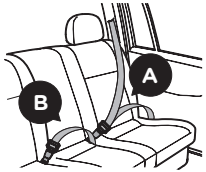
2. AVERTISSEMENTS

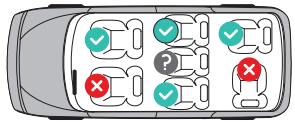
Lisez attentivement avant d'installer le siège enfant dans le véhicule.

1. Ce siège pour enfant doit être utilisé **avec** le système de harnais pour des enfants entre 9 et 18 kg. (âgé d'environ 9 mois à 4 ans)
2. Ce siège pour enfant peut être utilisé **sans** le système de harnais pour des enfants de 15 à 36 kg (âgés d'environ 4 ans à 12 ans).
3. Veuillez lire attentivement les instructions, car une installation incorrecte pourrait causer des blessures graves. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable dans ce cas.
4. Ce siège est conforme aux dispositions du règlement ECE R44/04 et il peut être installé dans la plupart des véhicules équipés de ceinture à 3 points conformes à la Réglementation ECE 16 et de positions homologuées telles que les positions ISOFIX conformes à la Réglementation ECE 16. Cependant, vous devez toujours essayer le siège dans votre véhicule avec l'enfant à bord avant l'achat, afin de vous assurer que le modèle réponde à vos besoins. Il n'est pas permis d'utiliser le siège fixé uniquement par des ceintures à 2 points d'ancrage.
5. Vérifiez dans la brochure jointe sur les véhicules compatibles si la marque et le modèle de votre véhicule figurent dans la liste, afin d'assurer l'installation correcte du siège dans le véhicule.
6. Veuillez ne jamais utiliser le siège de sécurité sans la housse et les protecteurs du harnais.
7. L'installation de l'enfant avec des vêtements chauds peut réduire l'efficacité du système de retenue.
8. Protégez le siège auto du contact direct avec la lumière solaire, car il pourrait se chauffer et blesser l'enfant.
9. Le siège ou les accessoires du harnais qui sont endommagés ou ont été utilisés d'une forme incorrecte devront être remplacés.
10. Ne laissez pas d'objets lourds dans la voiture, car ils pourraient blesser l'enfant en cas d'accident.
11. Vérifiez que la boucle est correctement fermée car, en cas d'urgence, l'enfant pourra être libéré rapidement.
12. Vérifiez qu'aucune partie du siège pour enfant n'est prise dans la porte du véhicule ou dans un siège inclinable. Vérifiez également que le siège de sécurité est fixé et installé correctement.
13. N'essayez pas de démonter, modifier ou ajouter une pièce au siège auto ou au harnais, car cela affecterait sérieusement ses fonctions élémentaires et la sécurité que fournit le siège.
14. Le siège de sécurité doit rester fixé dans le véhicule par l'intermédiaire du système Isoclick Fix® et du Top Tether, même si l'enfant n'y est pas assis. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance, qu'il se trouve assis dans le siège ou en dehors du véhicule.
15. Prenez contact avec notre Service Clients pour toute question liée à l'utilisation ou l'installation du siège auto, au +34 943 833 013.
16. Veuillez maintenir le siège de sécurité à l'abri des produits vcorrosifs.
17. Le fabricant garantit la qualité de ses produits, mais pas la qualité des produits d'occasion ou appartenant à d'autres marques.
18. Les illustrations des instructions sont données à titre indicatif uniquement. Le système de retenue de l'enfant peut présenter certaines différences par rapport aux photographies et images du manuel d'instructions. Ces variations n'affectent pas son homologation par la réglementation ECE R44/04.

3. POSITIONS D'INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

Dans le sens de la marche	✓
En opposition	✗
Avec la ceinture à 2 points (ceinture du véhicule)	✗
Dans des sièges avec : Attelages ISOFIX (entre le siège et le dossier) et les points d'ancrage Top Tether (par exemple sur le tableau de bord, sur le sol ou derrière le dossier) et la ceinture à 3 points (ceinture du véhicule)	✓





4. MONTAGE DANS LE VÉHICULE

Placez le siège dans le sens de marche du véhicule sur le siège individuel du passager avant ou sur la banquette arrière du véhicule.

Le siège doit être le plus collé possible au siège du véhicule. Dans les véhicules avec des appui-tête de série, il est possible d'avoir un meilleur montage en réglant la hauteur de l'appui-tête ou en le démontant (fig. 1.

Il est important de remonter l'appui-tête dans sa position lorsque vous voyagerez avec un adulte.

Le siège ne doit pas être transporté dans le véhicule sans être fixé, même si l'enfant ne voyage pas dedans. Il est très important de tenir compte de ceci, afin d'éviter les blessures que pourrait provoquer le siège lors d'un accident. Le siège doit donc rester installé pendant la conduite.

Assurez-vous que la distance entre le siège installé sur la banquette arrière du véhicule et les sièges avant soit au maximum. (fig. 2).

fig. 1

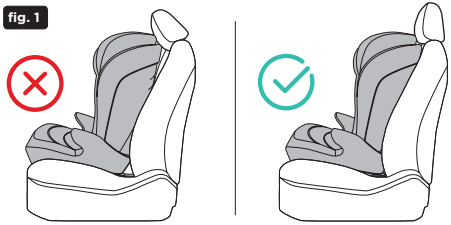
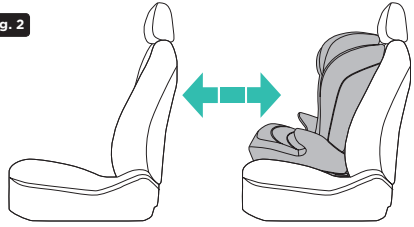


fig. 2



5. INSTALLATION DANS LE VÉHICULE / GROUPE 1

5.1 INSTALLATION DU SIÈGE

Seulement le GROUPE 1.
D'environ 9 mois à 4 ans (9-18 kg)

5.1.1 Installation des adaptateurs Isoclick Fix®

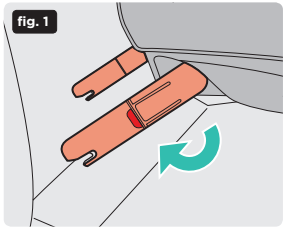
1. Tirez les adaptateurs Isoclick Fix® (11) en les tournant, jusqu'à ce qu'ils soient complètement dépliés (fig. 1).
2. Placez le siège enfant sur le siège du véhicule et déplacez les adaptateurs du système Isoclick Fix® contre le système Isofix du véhicule, jusqu'à ce qu'ils soient accrochés et verrouillés en faisant un « clic » (fig. 2 et 3). L'indicateur de fermeture du système Isoclick Fix® affichera une partie en couleur verte.
3. Secouez le siège de sécurité pour enfants afin de vous assurer qu'il est ancré de manière sécurisée (fig. 4.).

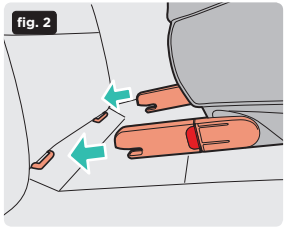
5.1.2 Installation du Top Tether

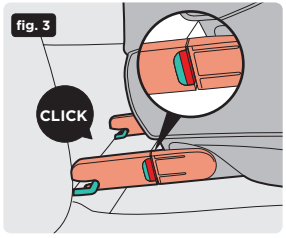
1. Prenez le Top Tether (10) et, si nécessaire, allongez la sangle à la mesure nécessaire en appuyant sur le bouton de frein du Top Tether (09) pour libérer la sangle, en tirant pour l'ajuster à la mesure nécessaire (fig. 5).
2. Fixez le crochet du Top Tether sur le point d'attelage Top Tether recommandé dans le guide d'utilisateur de votre véhicule (fig. 6).

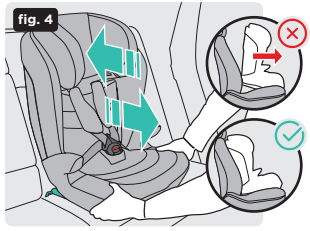
Recherchez ce symbole sur votre véhicule.

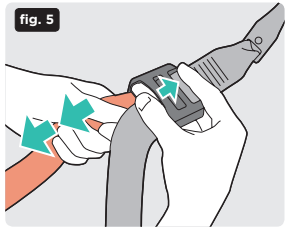
3. Pour tendre le Top Tether (10), éliminez le jeu en tirant sur l'extrémité libre de la courroie, jusqu'à ce que vous obteniez la tension appropriée (fig. 7). Le Top Tether sera correctement tendu lorsque l'indicateur de tension de couleur verte apparaîtra dans sa totalité (fig. 8).

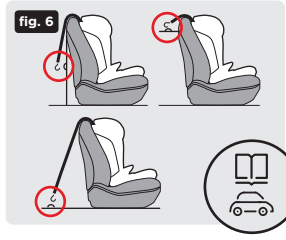


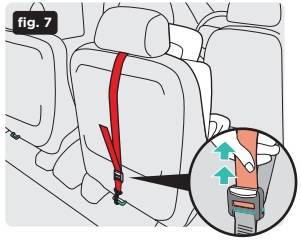


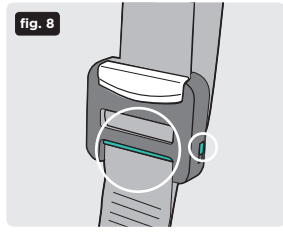










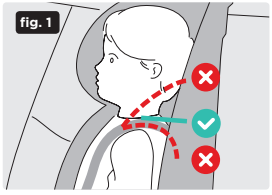


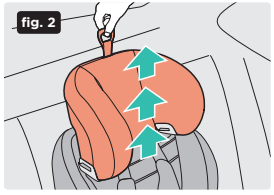
5.2 INSTALLATION DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE

Seulement le GROUPE 1.
D'environ 9 mois à 4 ans (9-18 kg)

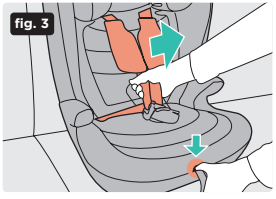
Le réglage correct de l'appui-tête assure l'installation adéquate de l'enfant dans le siège. Il doit se régler de manière à ce que le harnais du siège (qui se déplace avec l'appui-tête) reste au niveau des épaules de l'enfant, ou légèrement au-dessus ; jamais derrière le dos ou au niveau des oreilles (fig. 1).

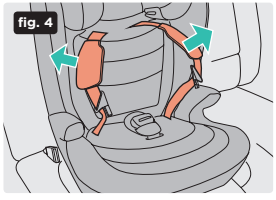
1. Tirez sur le dispositif de réglage de la hauteur de l'appui-tête et déplacez-le jusqu'à une hauteur d'épaules qui correspond à peu près à la taille de l'enfant (fig. 2).



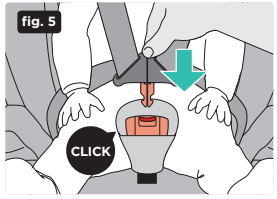


2. Desserrez les sangles du harnais en tendant la partie pectorale de ce dernier, tout en appuyant sur le bouton de réglage du harnais en introduisant le doigt par l'orifice de la courroie de réglage du harnais (06) (fig. 3).
3. Ouvrez la boucle (04) pour faciliter l'installation de l'enfant, vous pouvez placer les sangles du harnais sur l'accoudoir (fig. 4).



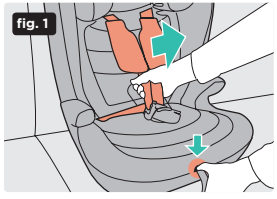


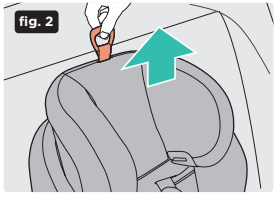
4. Asseyez l'enfant dans le siège.
5. Placez le harnais du siège sur l'enfant et, en joignant les 2 parties du fermoir, fermez la boucle (04), jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (fig. 5).
6. Tendez la sangle de réglage du harnais pour donner la tension correcte au harnais (07). Rappelez-vous que pour garantir la sécurité de l'enfant, les harnais doivent être bien serrés (fig. 6).



5.3 RÉGLAGE EN HAUTEUR DE L'APPUI-TÊTE

1. Desserrez le harnais à 5 points sur le siège autant que possible en appuyant sur le bouton de réglage du harnais (07) (fig. 1).
2. Tirez vers le haut du dispositif de réglage de la hauteur de l'appui-tête (08) et montez la tête à la hauteur approximative dont vous avez besoin (fig. 2). Asseyez l'enfant dans le siège et vérifiez que la hauteur de l'appui-tête et la hauteur du harnais sont correctes. Si l'appui-tête est trop haut ou trop bas, répétez le processus jusqu'à l'ajuster à la hauteur appropriée pour l'enfant.



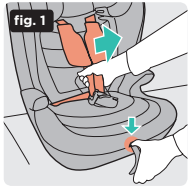


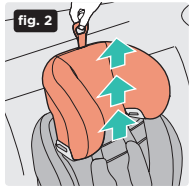
6. INSTALLATION DANS LE VÉHICULE / GROUPE 2/3

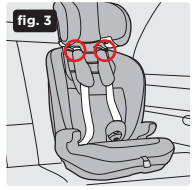
6.1 COLLECTE DU HARNAIS

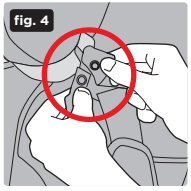
Seulement GROUPE 2/3.
De 4 à 12 ans environ (15-36 kg)

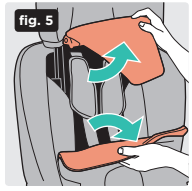
1. Desserrez les sangles du harnais en tendant la partie pectorale de ce dernier, tout en appuyant sur le bouton de réglage du harnais en introduisant le doigt par l'orifice de la courroie de réglage du harnais (06) (fig. 1).
2. Tirez vers le haut du dispositif de réglage de la hauteur de la tête (08) et montez la tête à la hauteur maximale (fig. 2). Le siège doit rester dans la position indiquée par l'image (fig. 3).
3. Relâchez les crochets du rembourrage dorsal (fig. 4) et levez le panneau de l'appui-tête et la partie arrière de la housse du dossier (fig. 5).
4. Tendez les sangles du harnais en tirant la courroie de réglage du harnais (07) et introduisez les protecteurs des épaules (03) dans le trou prévu à cet effet, tel qu'indiqué sur l'image (fig. 6).

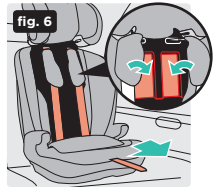




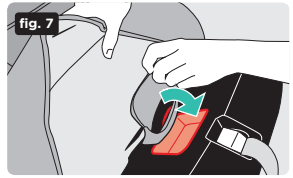


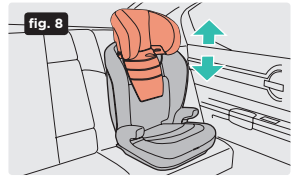






5. Levez la housse du siège et introduisez la boucle du harnais (04) dans le trou du siège prévu à cet effet (fig. 7).
6. Replacez la housse du dossier et de l'appui-tête au même endroit (fig. 8).
7. Vérifiez que la hauteur de l'appui-tête est correcte. Si la tête est trop haute ou trop basse, réglez-la jusqu'à obtenir le bon réglage adapté à la hauteur de l'enfant.



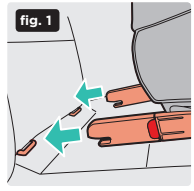


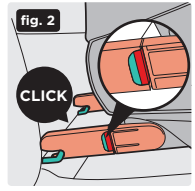
6.2. INSTALLATION DU SIÈGE

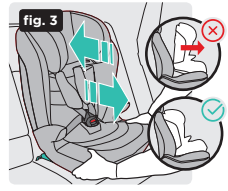
ATTENTION : l'installation pour le groupe 2/3 seulement serait nécessaire si le siège n'était pas préinstallé pour le groupe 1.

6.2.1. Installation des adaptateurs Isoclick Fix®

1. Tirez les adaptateurs Isoclick Fix® (11) en les tournant, jusqu'à ce qu'ils soient complètement dépliés.
2. Placez le siège enfant sur le siège du véhicule et déplacez les adaptateurs du système Isoclick Fix® contre le système isofix du véhicule, jusqu'à ce qu'ils soient accrochés et verrouillés en faisant un « clic » (fig. 1 et 2). L'indicateur de fermeture du système Isoclick Fix® affichera une partie en couleur verte.
3. Secouez le siège de sécurité pour enfants afin de vous assurer qu'il est ancré de manière sécurisée (fig. 3).





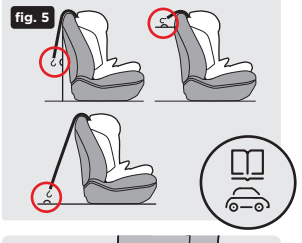


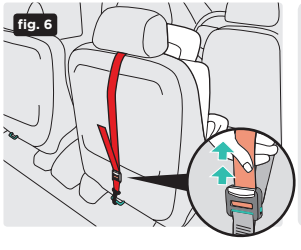
6.2.2 Installation du Top Tether

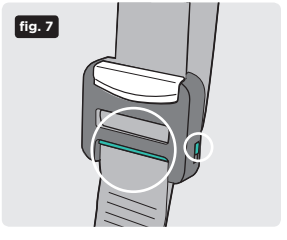
1. Prenez le Top Tether (10) et, si nécessaire, allongez la sangle à la mesure nécessaire en appuyant sur le bouton de frein du Top Tether (09) pour libérer la sangle et l'ajuster à la mesure nécessaire (fig. 4).
2. Fixez le crochet du Top Tether sur le point d'attelage Top Tether recommandé dans le guide d'utilisateur de votre véhicule. (fig. 5).

Recherchez ce symbole sur votre véhicule.

3. Pour tendre le Top Tether (10), éliminez le jeu en tirant sur l'extrémité libre de la ceinture à travers la languette de métal, en harmonisant la tension des deux côtés (fig. 6). Le Top Tether sera correctement tendu lorsque l'indicateur de tension de couleur verte apparaîtra dans sa totalité (fig. 7).



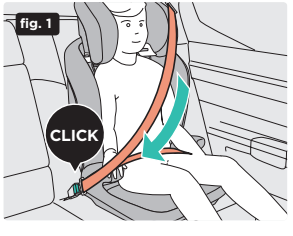


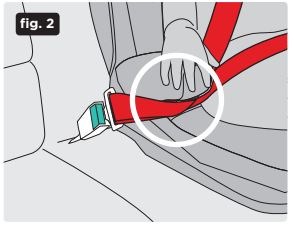


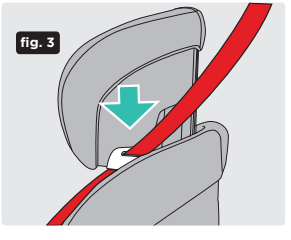
6.3 INSTALLATION DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE

Seulement GROUPE 2/3.
De 4 à 12 ans environ (15-36 kg)

1. Asseyez l'enfant dans le siège, puis placez la ceinture de sécurité du véhicule en le reliant à la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un « Clic » (fig. 1) assurez-vous que la sangle abdominale passe en dessous des accoudoirs (fig. 2).
2. Guidez la section de la ceinture diagonale (02) à travers le guide de la ceinture diagonale jusqu'à ce que cette dernière soit correctement positionnée (fig. 3). Assurez-vous qu'elle ne soit pas enroulée.
3. Au fur et à mesure que l'enfant grandit, vous devrez adapter la hauteur de l'appuie-tête. Pour ce faire, il faudra suivre les étapes décrites au point 5.3.





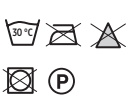


7. ENTRETIEN DU SIÈGE

1. Pour le lavage des sangles et des parties en plastiques, savonnez avec un détergent neutre et de l'eau tiède.
2. Assurez-vous que le savon ne pénètre pas à l'intérieur de la boucle ou des pièces métalliques.
3. N'utilisez pas des produits chimiques ou de l'eau de javel nulle part sur le siège.
4. Séchez soigneusement avant de l'utiliser.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE :

- **La housse peut être enlevée et lavée à 30 °C. Sécher uniquement en plein air.**
- **Laver en machine, à froid.**
- **Ne pas utiliser d'eau de javel.**
- **Nettoyer à sec avec n'importe quels solvants, à l'exception du trichloréthylène.**
- **Ne pas utiliser le sèche-linge.**
- **Ne pas repasser.**



8. GARANTIE

MORE® by Babyauto garantit ses produits contre tout défaut de fabrication pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat, selon la Loi 23/2003 du 10 juillet sur les garanties de vente de biens de consommation.

1. La garantie ne couvre pas les défauts ou les dégradations survenus à la suite d'une mauvaise utilisation ou du non respect des normes de sécurité d'installation et d'entretien décrites dans le mode d'emploi fourni avec les produits.
2. Réparation totalement gratuite des défauts originaires garantie.
3. Dans le cas où la réparation effectuée ne serait pas satisfaisante et où l'objet ne disposerait pas des conditions optimales pour être utilisé dans le but prévu à l'origine, le titulaire de la garantie aura droit au remplacement de l'article acquis contre un autre aux caractéristiques similaires ou au remboursement du montant versé, durant les 2 ans suivant la date.
4. La garantie sera automatiquement annulée si une personne non autorisée par notre entreprise a réparé ou essayé de réparer l'article acquis.

SPANISH 2

ENGLISH 12

FRANÇAIS 22

PORTUGUÊS 32

中文 42

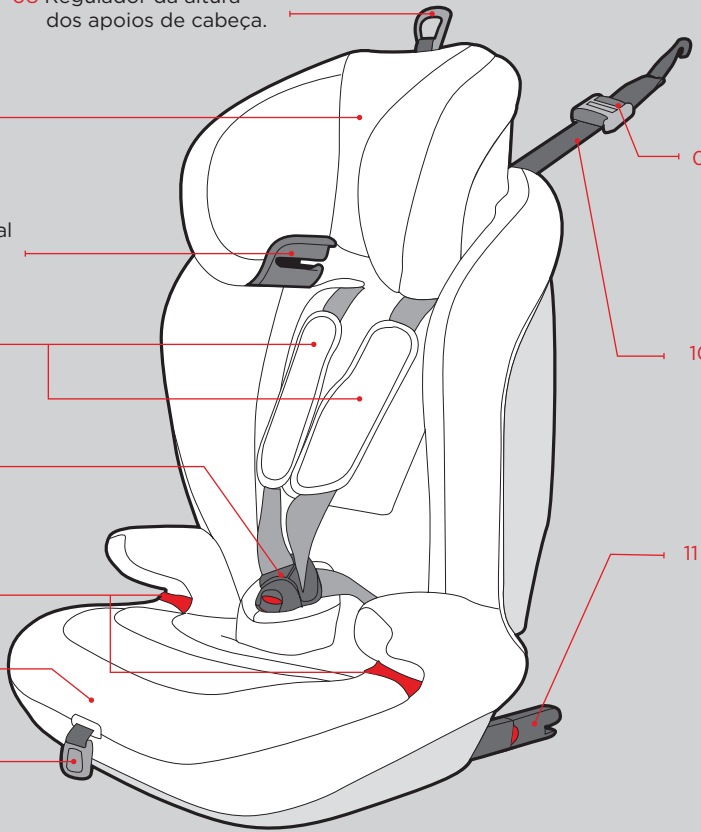
Instruções de funcionamento
Sistema de retenção para crianças

Grupo 1/2/3 de 9 a 36 kg
(de 9 meses a 12 anos aprox.)

PORTUGUÊS

1.	VISTA GERAL	34
2.	ADVERTÊNCIAS	35
3.	POSTOS DE INSTALAÇÃO NO VEÍCULO	36
4.	MONTAGEM NO VEÍCULO	36
5.	INSTALAÇÃO NO VEÍCULO / GRUPO 1	37
	5.1 Instalar a cadeira	37
	5.2 Instalar a criança na cadeira	38
	5.3 Ajustar a altura dos apoios da cabeça	38
6.	INSTALAÇÃO NO VEÍCULO / GRUPO 2 / 3	39
	6.1 Recolher o arnês	39
	6.2 Instalar a cadeira	39
	6.3 Instalar a criança na cadeira	40
7	CUIDADOS A TER COM A CADEIRA	41
8.	GARANTIA	41

1. VISTA GERAL


08 Regulador da altura dos apoios de cabeça.
01 Apoios de cabeça.
02 Guia do cinto diagonal (grupo 2/3).
03 Protetores de ombro.
04 Fivela do arnês de 5 pontos.
05 Guias cinto abdominal.
06 Botão de ajuste do arnês.
07 Correia de ajuste do arnês.
09 Travão de segurança do Top Tether.
10 Top Tether.
11 Adaptador Isoclick Fix®

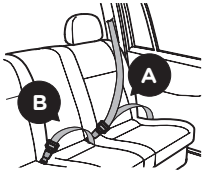
2. ADVERTÊNCIAS

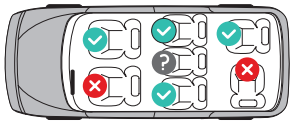
Leia cuidadosamente antes de instalar a cadeira infantil no veículo.

1. Esta cadeira infantil deve ser utilizada **com** o sistema de arnês para crianças entre 9 e 18 Kg. (de 9 meses a 4 anos aprox.)
2. Esta cadeira infantil pode ser utilizada **sem** o sistema de arnês para crianças de 15 a 36 Kg.(de 4 anos a 12 anos aproximadamente)
3. Leia cuidadosamente as instruções porque uma instalação incorreta poderá provocar sérios danos. Nesse caso, o fabricante não assumirá qualquer tipo de responsabilidade.
4. Esta cadeira cumpre as regras do Regulamento ECE R44 / 04 e pode ser instalada na maioria dos veículos equipados com cintos de 3 pontos, de acordo com o Regulamento ECE 16, e com posições homologadas como posições ISOFIX, em conformidade com o Regulamento ECE 16. No entanto, deve sempre testar a cadeira no seu veículo e com a criança a bordo antes da compra, para garantir que o modelo satisfaz as suas necessidades. Não é permitido usar a cadeira segura apenas com cintos de 2 pontos.
5. Consulte no folheto em anexo de Veículos Compatíveis se a marca e o modelo do seu veículo estão incluídos na lista, para garantir a instalação apropriada da cadeira no veículo.
6. Nunca utilize a cadeira de segurança sem a cobertura e sem os protetores do arnês.
7. A colocação na cadeira da criança com roupas de abrigo pode reduzir a eficácia do sistema de retenção.
8. Proteja a cadeira de segurança para crianças do contato direto com a luz solar, porque a cadeira pode aquecer e queimar a criança.
9. A cadeira ou acessórios do arnês que estejam danificados ou que tenham sido utilizados de forma incorreta devem ser substituídos.
10. Não deixe objetos pesados dentro do carro, porque podem magoar a criança em caso de acidente.
11. Verifique se a fivela está bem fechada, porque, em caso de emergência, a criança pode ser libertada rapidamente.
12. Certifique-se de que nenhuma parte da cadeira de criança está presa na porta do veículo ou num assento reclinável. Para além disso, comprove que a cadeira de segurança está bem presa e instalada corretamente.
13. Não tente desmontar, modificar ou acrescentar qualquer peça à cadeira de criança ou ao arnês porque isso afetaria seriamente as suas funções básicas e a segurança que proporciona a cadeira.
14. A cadeira de segurança deve permanecer instalada no veículo através do sistema Isoclick Fix® e do Top tether, mesmo que a criança não esteja sentada na cadeira. A criança nunca deve estar sem vigilância enquanto estiver sentada na cadeira de segurança, nem fora do veículo.
15. Se tiver qualquer dúvida sobre o uso ou a instalação da cadeira de segurança, entre em contato com o serviço telefónico de atendimento ao cliente +34 943 833 013.
16. Mantenha a cadeira de segurança longe de produtos corrosivos.
17. O fabricante garante a qualidade dos seus produtos, mas não a qualidade dos produtos em segunda mão ou de outras marcas.
18. As ilustrações das instruções são apenas informativas. O sistema de retenção infantil pode apresentar pequenas diferenças relativamente às fotografias ou imagens do manual de instruções. Estas variações não afetam a sua homologação pela Regulamentação ECE R44/04.

3. POSTOS DE INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

No sentido da marcha	✓
Em contramarcha	✗
Com o cinto de 2 pontos (cinto do veículo)	✗
Em assentos com: Ganchos ISOFIX (entre o assento e o encosto) e pontos de fixação Top Tether (por exemplo na bandeja, no chão ou por trás do encosto) e cinto de 3 pontos do veículo (cinto do veículo)	✓





4. MONTAGEM NO VEÍCULO

Colocar a cadeira no sentido da marcha do veículo sobre o assento individual do copiloto ou no assento traseiro do veículo.

A cadeira deve ficar colocada o mais próximo possível do assento do veículo. Nos veículos com apoios de cabeça de série é possível conseguir uma melhor altura de montagem se ajustar a altura ou desmontar o cabeçal (fig. 1).

É importante montar de novo o cabeçal na sua posição habitual quando o assento for ocupado por um adulto.

A cadeira não deve ser transportada no veículo sem estar presa, mesmo se a criança não viajar na cadeira. É muito importante ter isso em consideração para evitar qualquer dano que possa causar a cadeira num acidente. Por isso, a cadeira deve estar instalada durante a condução.

A distância entre a cadeira instalada na bancada traseira do veículo e os assentos da frente deve ser a máxima possível. (fig. 2).

fig. 1

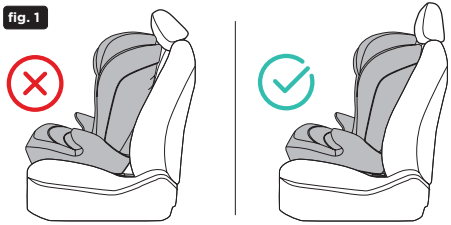
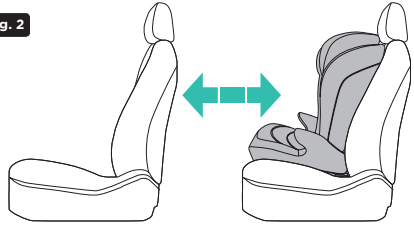


fig. 2



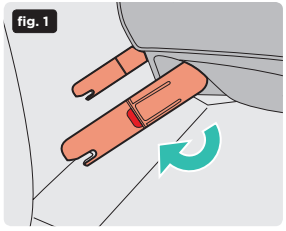
5. INSTALAÇÃO NO VEÍCULO / GRUPO 1

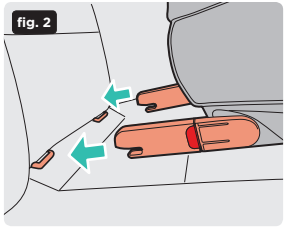
5.1 INSTALAÇÃO DA CADEIRA

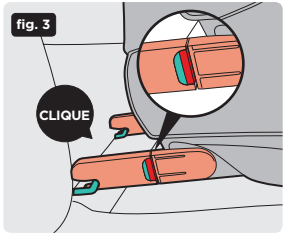
Apenas para GRUPO 1.
Dos 9 meses aos 4 anos (9-18 Kg) aprox.

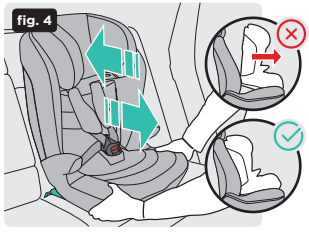
5.1.1 Instalar os adaptadores Isoclick Fix®

1. Extraia os adaptadores Isoclick Fix® (11) rodando-os até estarem completamente desapertados (fig. 1).
2. Coloque a cadeira infantil no assento do veículo e alinhe os adaptadores do sistema Isoclick Fix® com o sistema Isofix do veículo pressionando até que se encaixem e fechem com um clique (fig. 2 e 3). O indicador de fecho do sistema Isoclick Fix® mostrará uma parte na cor verde.
3. Sacuda a cadeira infantil de segurança para se certificar de que está presa de forma segura (fig. 4).







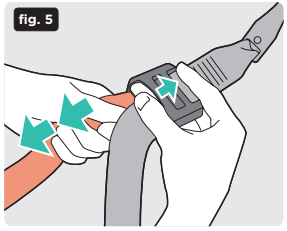


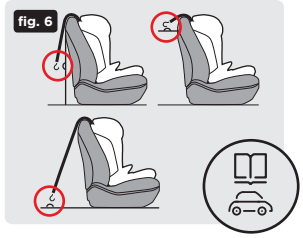
5.1.2 Instalação do Top Tether

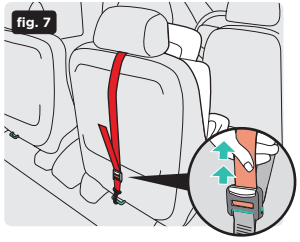
1. Pegue no Top Tether (10) e, se for preciso, alargue a fita até à medida necessária pressionando no botão de travagem do Top Tether (09) para libertar a fita, puxando para ajustá-la à medida pretendida (fig. 5).
2. Encaixe o gancho do Top Tether no ponto de fixação Top Tether recomendado na guia do utilizador do seu veículo (fig. 6).

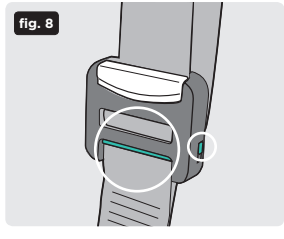
Procure este símbolo no seu veículo.

3. Para esticar o Top Tether (10), retire a folga puxando pela extremidade livre da correia até conseguir a tensão adequada (fig. 7). O Top Tether estará corretamente esticado quando o indicador de tensão de cor verde aparecer na sua totalidade (fig. 8).







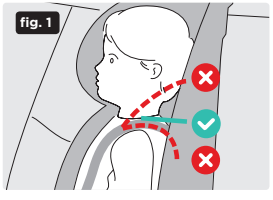


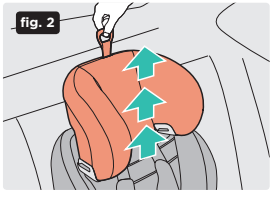
5.2 INSTALAR A CRIANÇA NA CADEIRA

Apenas para GRUPO 1.
Dos 9 meses aos 4 anos (9-18 Kg) aprox.

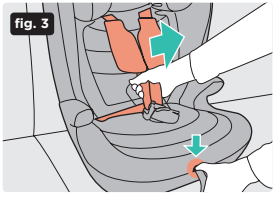
A regulação correta dos apoios de cabeça garante a correta instalação da criança na cadeira. Deve regular-se de tal forma que o arnês da cadeira (que se desloca juntamente com os apoios de cabeça) fique ao nível dos ombros da criança ou ligeiramente acima, nunca por trás das costas ou à altura das orelhas (fig. 1).

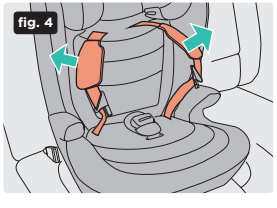
1. Puxe o regulador de altura dos apoios de cabeça e leve-o até à altura de ombros que se aproxima ao tamanho da criança (fig. 2).



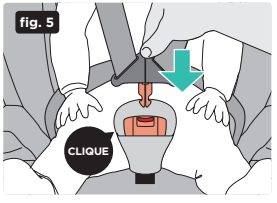


2. Liberte as fitas do arnês, esticando a parte peitoral, ao mesmo tempo que pressiona o botão de ajuste do mesmo introduzindo o dedo no olhal da correia de ajuste do arnês (06) (fig. 3).
3. Abra a fivela (04). Para facilitar a instalação da criança pode colocar as correias do arnês no apoio de braços (fig. 4)



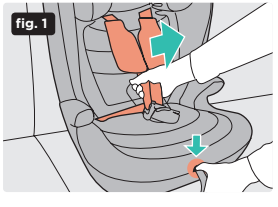


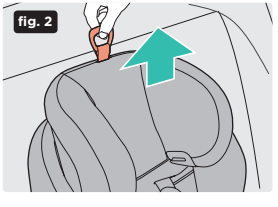
4. Sente a criança na cadeira.
5. Coloque o arnês da cadeira na criança e, juntando as 2 partes do fecho, feche a fivela (04) até ouvir um clique (fig. 5).
6. Estique a faixa de ajuste do arnês para lhe conferir a tensão correta (07). Lembre-se de que, para garantir a segurança da criança, os arneses devem estar bem presos (fig. 6).



5.3 AJUSTAR A ALTURA DOS APOIOS DA CABEÇA

1. Desaperte o arnês de 5 pontos da cadeira tanto quanto puder pressionando o botão de ajuste do arnês (07) (fig. 1)
2. Puxe o regulador de altura dos apoios da cabeça para cima (08) e levante-o até à altura que precisar, aproximadamente (fig. 2). Sente a criança na cadeira e verifique se a altura dos apoios da cabeça e a altura do arnês estão corretas. Se os apoios da cabeça estiverem demasiado altos ou baixos, repita o processo até os ajustar à altura adequada à criança.



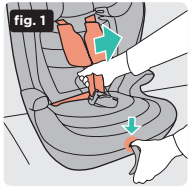


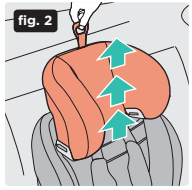
6. INSTALAÇÃO NO VEÍCULO / GRUPO 2/3

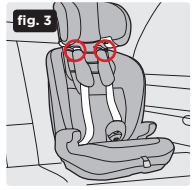
6.1 RECOLHER O ARNÊS

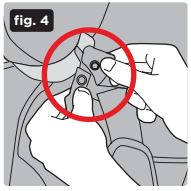
Apenas para GRUPO 2/3.
De aprox. 4 meses a 12 anos (15-36 Kg)

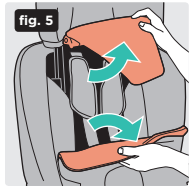
1. Liberte as fitas do arnês, esticando a parte peitoral, ao mesmo tempo que pressiona o botão de ajuste do mesmo introduzindo o dedo no olhal da correia de ajuste do arnês (06) (fig. 1).
2. Puxe o regulador de altura do cabeçal para cima (08) e levante o cabeçal até à altura máxima (fig. 2). A cadeira deverá ficar na posição apresentada na imagem (fig. 3)
3. Solte os colchetes do encosto almofadado (fig. 4) e levante a aba dos apoios da cabeça e a parte posterior do estofo do encosto (fig. 5).
4. Estique as fitas do arnês puxando pela correia de ajuste do arnês (07) e recolha os protetores de ombro (03) dentro do espaço destinado a esse propósito, tal como é apresentado na imagem (fig. 6).

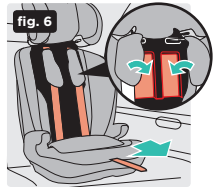




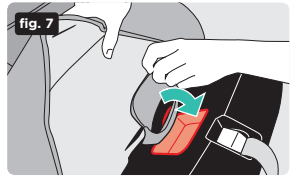


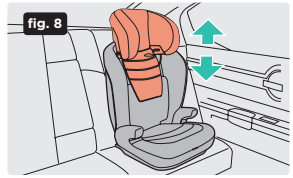






5. Levante o estofo do assento e recolha a fivela do arnês (04) dentro do espaço do assento a isso destinado (fig. 7).
6. Volte a colocar o estofo do encosto e do cabeçal outra vez no sítio (fig. 8).
7. Verifique se a altura dos apoios da cabeça está correta. Se o cabeçal estiver demasiado alto ou baixo, regule-o até conseguir o ajuste correto consoante a altura da criança.



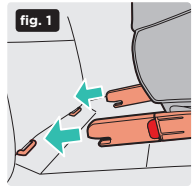


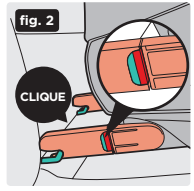
6.2. INSTALAR A CADEIRA

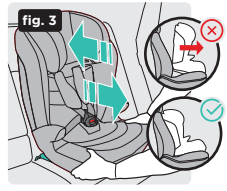
ATENÇÃO: A instalação para o grupo 2/3 só é necessária se a cadeira não estiver previamente instalada para o grupo 1.

6.2.1. Instalar os adaptadores Isoclick Fix®

1. Extraia os adaptadores Isoclick Fix® (11) rodando-os até estarem completamente desapertados.
2. Coloque a cadeira infantil no assento do veículo e alinhe os adaptadores do sistema Isoclick Fix® com o sistema Isofix do veículo pressionando até que se encaixem e fechem com um clique (fig. 1 e 2). O indicador de fecho do sistema Isoclick Fix® mostrará uma parte na cor verde.
3. Sacuda a cadeira infantil de segurança para se certificar de que está presa de forma segura (fig. 3).







6.2.2 Instalação do Top Tether

1. Pegue no Top Tether (10) e, se for preciso, alargue a fita até à medida necessária pressionando no botão de travagem do Top Tether (09) para libertar a fita e ajustá-la à medida pretendida (fig. 4).
2. Encaixe o gancho do Top Tether no ponto de fixação Top Tether recomendado na guia do utilizador do seu veículo. (fig. 5).

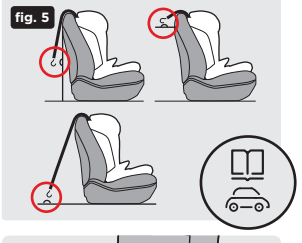
Procure este símbolo no seu veículo.

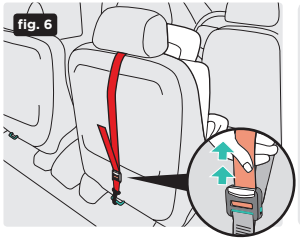
3. Para esticar o Top Tether (10), retire a folga puxando pela extremidade livre do cinto através da lingueta de metal, equiparando a tensão em ambos os lados (fig. 6). O Top Tether estará corretamente esticado quando o indicador de tensão de cor verde aparecer na sua totalidade (fig. 7).

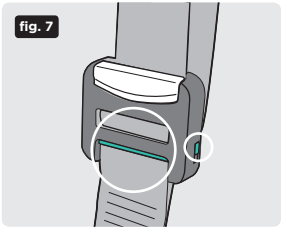
6.3 INSTALAR A CRIANÇA NA CADEIRA

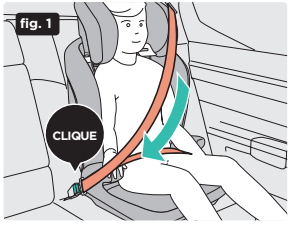
Apenas para GRUPO 2/3.
De aprox. 4 meses a 12 anos (15-36 Kg)

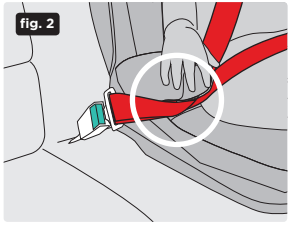
1. Sente a criança na cadeira e a seguir coloque o cinto de segurança do veículo ligando-o à fivela até ouvir um clique (fig. 1). Certifique-se de que a fita abdominal passa por baixo dos apoios de braços (fig. 2).
2. Guie a secção do cinto abdominal (02) através da guia do cinto diagonal até estar completamente colocada (fig. 3). Certifique-se de que não fica enrolada.
3. À medida que a criança vai crescendo, deverá ajustar-se a altura do cabeçal. Para o fazer, deverá seguir os passos descritos no ponto 5.3.

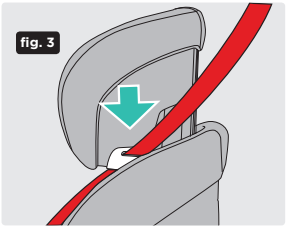


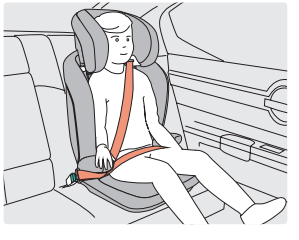












7. CUIDADOS A TER COM A CADEIRA

1. Para a lavagem das faixas e peças de plástico, ensaboar com detergente neutro e água morna.
2. Assegure-se de que não entra sabão dentro da fivela ou das peças metálicas.
3. Não use produtos químicos ou lixívia em qualquer parte da cadeira.
4. Secar meticulosamente antes da sua utilização.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:

- **A cobertura é desmontável e lavável a 30°, e apenas deve ser seca ao ar livre.**
- **Lavar na máquina, a frio.**
- **Não usar lixívia.**
- **Limpeza a seco, qualquer dissolvente exceto tricloroetileno.**
- **Não usar máquina de secar.**
- **Não engomar.**

8. GARANTIA

MORE® by Babyauto oferece garantia dos seus produtos contra qualquer defeito de fabrico durante um período de 2 anos a partir da data de compra, de acordo com a Lei 23/2003, de 10 de julho, de Garantias de venda de bens de consumo.

1. Exclui defeitos ou avarias, causados pelo uso indevido ou não cumprimento das normas de segurança para a instalação e manutenção, descritas nas folhas de instruções que acompanham os produtos.
2. Está garantida a reparação totalmente gratuita de defeitos de fábrica.
3. Caso a reparação efetuada não tiver sido satisfatória e o produto não reúna as condições adequadas para cumprir as funções de utilização a que se destina, o titular da garantia terá direito à substituição do artigo adquirido por outro de características similares ou à devolução do preço pago, nos 2 anos que se seguem à data.
4. A garantia é considerada como automaticamente cancelada se o artigo comprado tiver sido reparado ou alvo de uma tentativa de reparação por uma pessoa não autorizada pela nossa empresa.

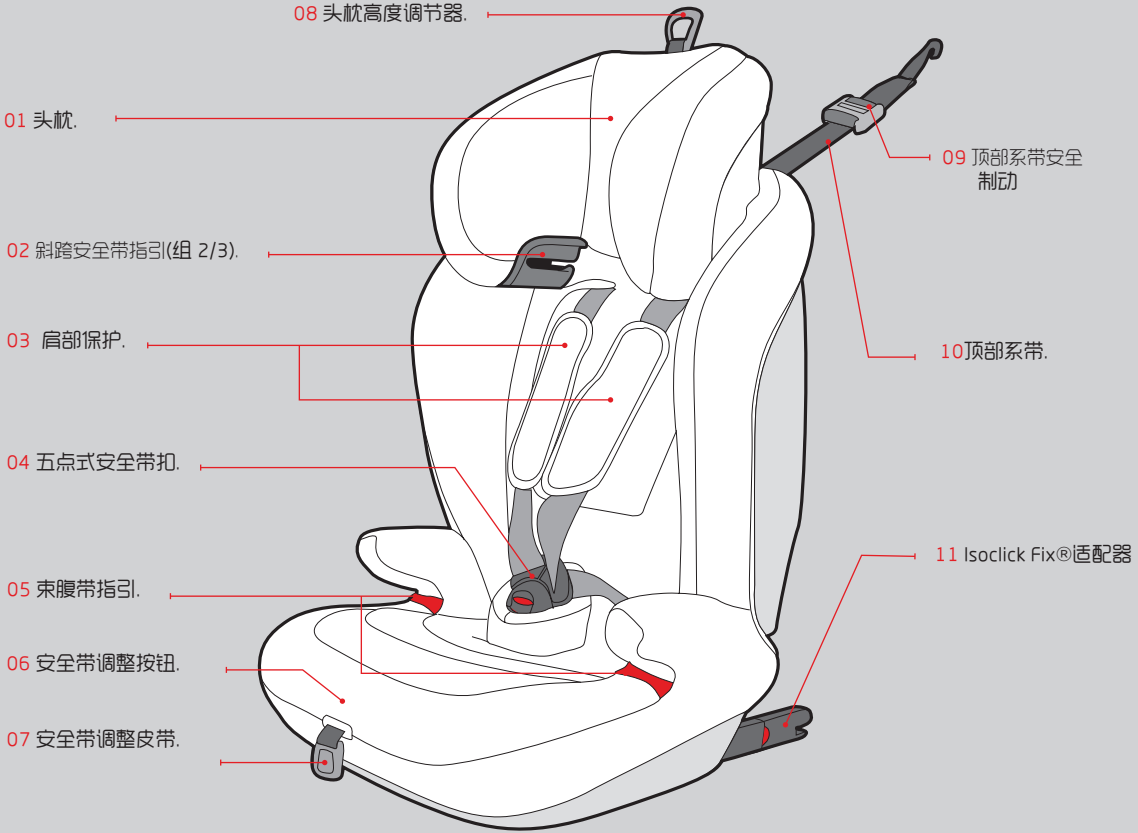
西班牙语 2
英语 12
法语 22
葡萄牙语 32
中文 42

使用说明
儿童固定系统
从9到36kg 1/2/3组
(大约从9个月到12岁)

中文

1. 概述 44
2. 警告 45
3. 车内安装位置 46
4. 车内安装 46
5. 车内安装 组 1 47
   - 5.1 座椅安装 47
   - 5.2 将儿童放置在座椅上 48
   - 5.3 调整头枕的高度 48
6. 车内安装 组 2 / 3 49
   - 6.1 收起安全带 49
   - 6.2 座椅安装 49
   - 6.3 将儿童放置在座椅上 50
7. 座椅护理 51
8. 保修 51

1.概述


08 头枕高度调节器.
01 头枕.
09 顶部系带安全制动
02 斜跨安全带指引(组 2/3).
03 肩部保护.
10顶部系带.
04 五点式安全带扣.
11 Isoclick Fix®适配器
05 束腹带指引.
06 安全带调整按钮.
07 安全带调整皮带.

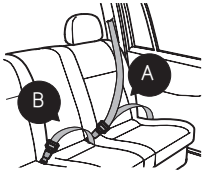
2.警告

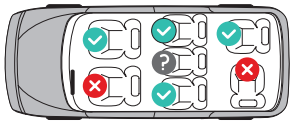
在车辆上安装儿童座椅前，请仔细阅读。

1. 此儿童座椅必须和为9到18kg的儿童设计的安全带系统一同使用。(大约从9个月到4岁)
2. 此儿童座椅可以不与为15到38kg的儿童(大约从4岁到12岁)设计的安全带系统一同使用。
3. 请仔细阅读说明，因为不正确的安装可能会导致严重的伤害。在此情况下，生厂商不负任何责任。
4. 本座椅符合ECE R44/04法规规定，可以安装在大部分带有ECE 16.规定的三点式安全带，并带有符合ECE 16.规定位置诸如带有ISOFIX位置的车辆上，然而，在购买前，您应当总是在您的车上和您的孩子一起试用座椅，以便确保此型号满足您所有的需求。不允许使用只带有两点式安全带的座椅。
5. 如果您的车子的品牌和型号在列，请参阅兼容车型附带的小册子，以便保证座椅在车上的正确安装。
6. 请不要使用无椅套无安全带保护装置的安全椅。
7. 如果儿童穿有御寒衣物，可能会降低固定系统的有效性。
8. 避免儿童安全椅与阳光直接接触，因为座椅可能会变热并对儿童造成伤害。
9. 出现损坏或者被不正确使用的安全带配件或座椅必须更换
10. 不要在车内放置重物，因为一旦发生事故，可能会对儿童造成伤害。
11. 检查安全带扣十分正确扣合，因为在紧急情况下，儿童可以迅速被取出。
12. 确保儿童座椅无任何部分卡在车门或者躺椅上。此外，检查安全椅是否安全正确的安装固定。
13. 不要试图拆卸儿童椅或安全带，或对其进行改装或添加部件，因为可能会严重影响其基本功能和安全性。
14. 即使儿童没有坐在椅子上，安全椅也应当通过IsoclickFix⊠系统和顶部系带始终固定安装在车辆上。当儿童在安全椅上时，不得单独呆在无人值守的车内，您不得在车外。
15. 如果您对安全椅的使用和安装有任何疑问，请致电联系客户服务+34 943 833 013.
16. 请将安全椅远离腐蚀性产品。
17. 生产商保证其产品质量，但不保证二手产品或其他品牌产品质量。
18. 本说明书中的图示仅用于提供信息。儿童固定系统可能会与本使用说明书上的照片和图示有细微差异。此细微差异不会影响其通过ECE R44/04.法规批准。

3. 车内安装位置

在车辆行驶方向上	✓
逆时针方向	✗
带有2点式安全带(车辆安全带)	✗
座椅上带有: ISOFIX固定器(在座椅和靠背之间）以及顶部系带固定点（比如在地板上或靠背后的托架上）和3点式安全带(车辆安全带)	✓





4. 车内安装

将椅子放在车辆的行驶方向上，在车辆后排的座椅或者前排的副驾驶座上。

座椅应当尽可能的与车辆的座椅贴合。在配有系列头枕的车辆上，可以通过调整高度或去除头枕来进行更好的安装（图1）.

当成人使用时。重新在位置上安装回头枕是十分重要的。

即使没有儿童在座椅上，座椅也不得在没有固定的情况下放置在车内行驶。这一点十分重要，以便避免在事故中可能出现的对座椅的损坏。因此在行驶过程中，座椅应当始终安装在椅子上。

确保安装在后座上的座椅和前排座椅之间的距离尽可能的大。（图2）.

图1

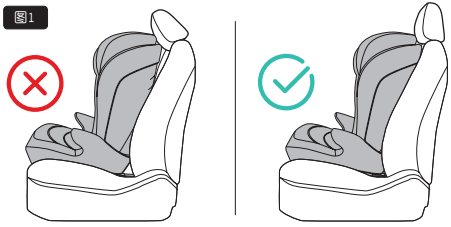
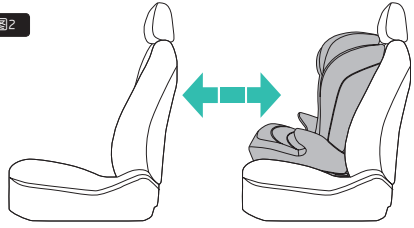


图2



5. 车内安装 / 组 1

5.1 座椅安装

仅仅对于组1
大约从9个月到4岁 (9-18 Kg)

5.1.1 Isoclick Fix®适配器的安装

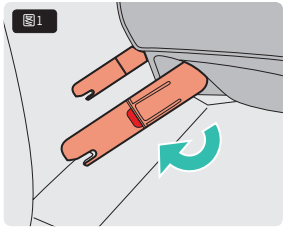
1. 取出Isoclick Fix®适配器(11)，转动直到它们完全展开（图1）.
2. 将儿童座椅放置在车辆的座位上，将 Isoclick Fix® 系统适配器移动到车辆isofix系统对面直到挂住。进行“点击”关闭（图2和3）Isoclick Fix® 系统关闭指示器部分显示为绿色。
3. 摇晃儿童安全座椅确保其已经安全的固定安装(图.4）.

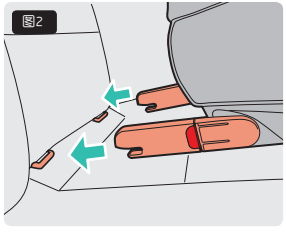
5.1.2 顶部系带安装

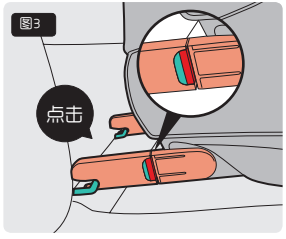
1. 拿起顶部系带(10)，如有必要，按住顶部系带制动按钮(09)，伸长系带以便进行释放，根据需要对其进行拉伸调整(图5).
2. 将顶部系带挂钩连接到车辆用户手册中推荐的顶部系带固定点上(图.6).

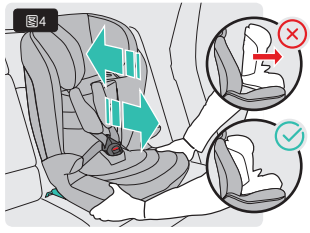
请在您的车辆上寻找此标示。

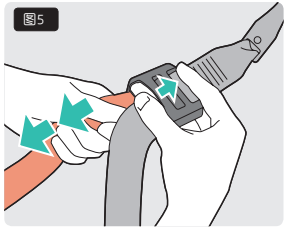
3. 为了收紧顶部系带 (10)，从系带自由端收紧，缩小多余的空间，直到达到预期的张力(图7）.当整个压力指示器完全变绿。顶部系带正确收紧(图8).

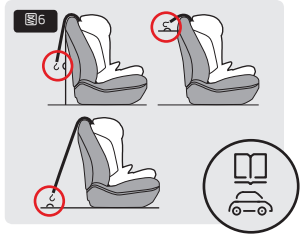


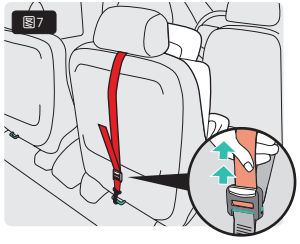


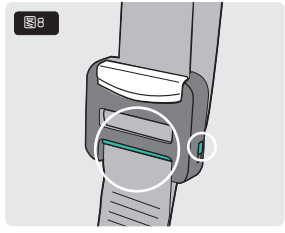










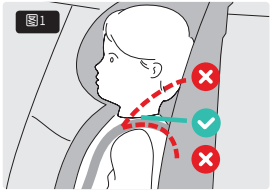


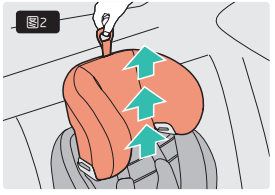
5.2 将儿童放置在座椅上

仅仅对于组1
大约从9个月到4岁 (9-18 Kg)

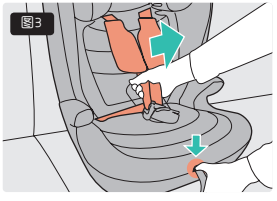
头枕的正确调整保证儿童在座椅上的正确安置。应当按以下方式调整，使得座椅安全带（与头枕一同移动）位于儿童肩部位置，或略高一点，不得在背后或到耳朵的位置（图1).

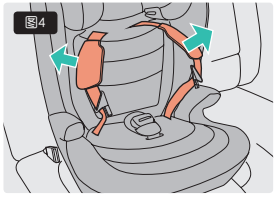
1. 拉动头枕高度调节器，将其移动到大约儿童肩膀的高度（图2）.



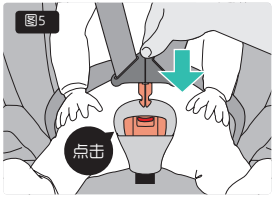


2. 拉住安全带胸部部分，同时按安全带调整按钮通过安全带调整带孔(06) 伸入手指，松开安全带 （图3）.
3. 为了便于儿童的放置，打开扣环(04) 您可以将安全带放置在扶手上（图4）



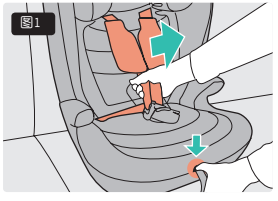


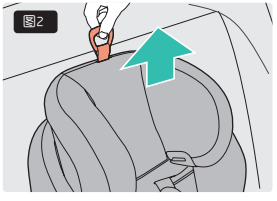
4. 将儿童放置在座椅上。
5. 将安全带系在儿童身上，靠近扣环的2部分，将其扣上 (04)，直到听到“咔嗒”声。(图.5）.
6. 拉伸安全带(07).以便使其具有合适的张力请记住，为了确保儿童的安全，安全带应当合适的绕在儿童身上（图6）.



5.3 头枕高度调节.

1. 按住安全带调节钮，尽可能的放松座椅上的五点式安全带(07) (图1)
2. 头枕高度调节器向上拉起(08)并将其大约升到所需位置(图2).将儿童放在座椅上，确认头枕高度和安全带高度合适。如果头枕过高或过低，重复上述步骤直到得到合适儿童的高度。



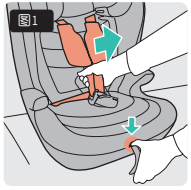


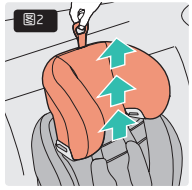
6.车内安装 / 组 2/3

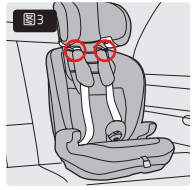
6.1 安全带的收起

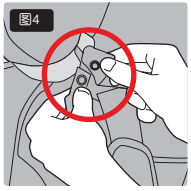
仅仅对于组2/3.
大约从4岁到12岁 (15-36 Kg)

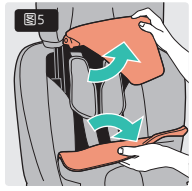
1. 拉住安全带胸部部分，同时按安全带调整按钮通过安全带调整带孔(06) 伸入手指，松开安全带 （图1）.
2. 头枕高度调节器向上拉起(08)并将头枕升到最高高度 (图2）.座椅应当保持在如图所示位置(图3)
3. 松开靠背扣环 （图4）抬高头枕下部和靠背座垫的背部 (图5）.
4. 拉伸安全带调节带(07)收紧安全带肩带，在用于此目的的凹槽中收起的肩膀保护装置(03)，如图所示 （图6）.

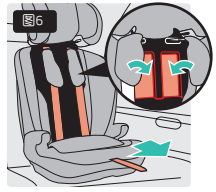




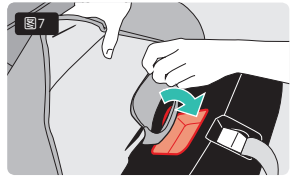


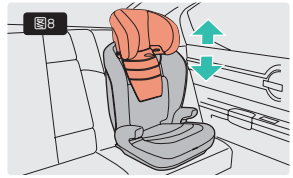






5. 抬起座椅表面，在用于此用途的座椅凹槽处收起安全带扣环 (04) (图7).
6. 重新将靠背和头枕表面放回原处8).
7. 确认头枕高度正确如果头枕过高或过低，将其调整直到得到与儿童高度相适应的正确调整。



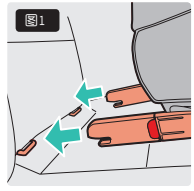


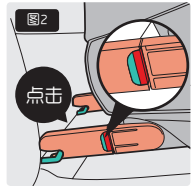
6.2.座椅安装

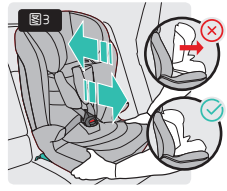
注意：只有在用于组1的座椅没有预先安装的情况下，适用于2/3组儿童座椅的安装才有必要

6.2.1.Isoclick Fix®适配器的安装

1. 取出Isoclick Fix®适配器 (11)，转动直到它们完全展开
2. 将座椅放置在车辆的座位上，将 Isoclick Fix® 系统适配器移动到车辆的isofix系统对面直到挂住。进行“点击”关闭 （图1和2） Isoclick Fix® 系统关闭指示器部分显示为绿色。
3. 摇晃儿童安全座椅确保其已经安全的固定安装(图.3）.







6.2.2 顶部系带安装

1. 拿起顶部系带(10)，如有必要，按住顶部系带制动按钮(09)，伸长系带以便进行释放，以合适的方式进行调整 (图4).
2. 将顶部系带挂钩连接到车辆用户手册中推荐的顶部系带固定点上(图. (图5).

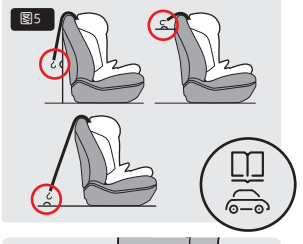
请在您的车辆上寻找此标示。

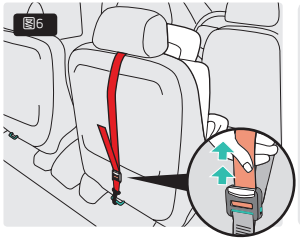
3. 为了收紧顶部系带 (10)，通过金属片从安全带自由端收紧，使两边压力相当(图6).当整个压力指示器完全变绿。顶部系带正确收紧(图7).

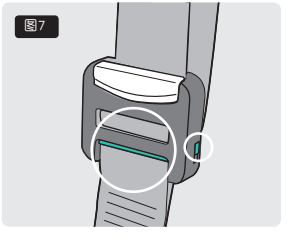
6.3 将儿童放置在座椅上

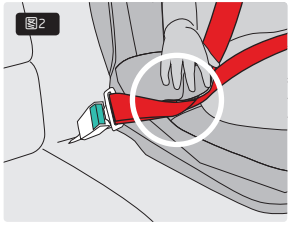
仅仅对于组2/3.
大约从4岁到12岁 (15-36 Kg)

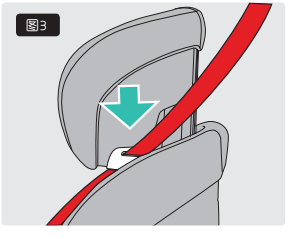
1. 将儿童放在座椅上，并以安全的方式扣上安全带，扣上扣环直到发出“咔嚓”声 (图1) .确保腹部安全带通过扶手下方 (图2) .
2. 通过斜跨安全带向导引导斜跨安全带 (02)，直到完全安置 (图3).确保没有圈在一起。
3. 随着儿童的成长，应当一同调整头枕的高度为了进行这一操作，请按 5.3.一节指示操作。











7. 座椅护理

1. 为了对安全带及其塑料部分进行清洗，请使用中性清洁剂和温水。
2. 确保无任何肥皂进入环扣或金属部件中
3. 在座椅的任何部分上都不要使用化学产品或者漂白剂。
4. 在使用前请彻底晾干。

清洗说明

套子可以拆卸并在30☒温度下清洗，并只能晾干
没水机洗
不能漂白
干洗，除三氯乙烯外的任何清洗剂
请勿烘干
请勿熨烫

8.保修

MORE® by Babyauto 根据消费品售后保障23/2003六月十号颁布的法律，对自购买日期起为期两年以内的产品，提供任何制造缺陷上的产品保证

1. 因使用不当或不遵守产品说明中的安装和保养安全条例而造成的产品缺陷或故障的情况除外。
2. 保证对于任何制造缺陷完全免费维修。
3. 如果对实施的维修服务不满意，产品不能在最佳条件下进行应有的工作，自购买之日两年内，产品保证书持有人可以对购买产品进行更换，或者按购买价格全额退款
4. 如果购买产品经由非本公司授权人员的维修或尝试维修，产品保证书自动视为失效。

Designed according
to ECE R129
i-Size regulation

by babyauto

Parque Empresarial Zuatzu
Edificio Donosti, 2ª planta Oficina 3
20018 San Sebastián (Gipuzkoa), SPAIN
T. +34 943 833 013 / F. +34 943 833 004

babyauto group